

Projet Male Sex Work de l'Aide Suisse contre le Sida

*Une évaluation de la durabilité
des projets dans les villes
de Bâle, Berne, Genève et Zurich*

version mixte allemande / française

Christine Spreyermann

***sfinx Recherche sociale
conseil d'évaluation
supervision***

collaboration scientifique: Claudia Willen

Sur mandat de l'Office fédéral de la santé publique

Berne 2000

contrat no. 99.001198

sfinx Sozialforschung·Evaluationsberatung·Supervision

Christine Spreyermann

Claudia Willen
Maulbeerstr. 14
3011 Bern

Tel. 031 398 34 35

Fax 031 398 34 36

sfinx.cs@bluewin.ch

Adresse pour commander le résumé et l'évaluation détaillée du projet (en allemand):

Office fédéral de la santé publique

<http://www.admin.ch/bag/aids/forschev/f/index.htm>

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	3
Résumé	5
1.1 Le projet MSW	5
1.2 Evaluation, questions et méthodologie	5
1.3 Résultats	5
1.4 Recommandations	7
1 Projektziele, Projektorganisation und Projektaktivitäten	9
1.1 Projektziele	9
1.2 Projektorganisation	9
1.3 Projektaktivitäten zur Zielerreichung	10
2 Evaluationsziele und Fragestellungen	11
3 Vorgehen, Methodisches	12
3.1 Analyseraster Nachhaltigkeit	12
3.2 Diskussion der Datenerhebung und Aussagekraft der Evaluation	18
4 Résultats: efficacité des projets MSW dans les villes de Bâle, Berne, Genève, Zurich. Vue d'ensemble	20
5 Observations récapitulatives et recommandations	31
5.1 Dans quelle mesure les projets disposent-ils d'organismes responsables avec un poids politique? Dans quelle mesure les organismes responsables s'investissent-ils pour obtenir un soutien financier local?	31
5.2 Comment les projets MSW sont-ils ancrés dans les organisations?	32
5.3 Comment acquérir, documenter et transférer le savoir-faire?	34
5.4 Comment vérifier le succès des projets ?	35
5.5 Dans quelle mesure les services proposés conviennent-ils à l'objectif des projets?	35
5.6 Efficacité des projets MSW - une évaluation récapitulative	36
6 Anhang	38
6.1 Übersicht Projekte: Beschreibung Angebot / Grunddaten der Städte	38
6.2 Questionnaire	40
6.2.1 Questions posées aux représentants des institutions (version française)	40
6.2.2 Fragen an Projektmitarbeiter MSW	40
6.2.3 Questions posées aux représentants en lien avec les autorités cantonales (subventions).....	41
6.3 Carte postale	41
6.4 Ergebnisse der Postkartenbefragung bei den Sexworkern	42
6.5 Questionnaire pour les institutions sociales	44
6.6 Ergebnisse der schriftlichen Befragung	45
6.7 Bibliographie	51
6.8 Adresses projets MSW	52

Einleitung

Zu jeder Evaluation gehört es, Dokumente zu sichten und Daten und Informationen zu beschaffen. In Streetwork Projekten, wie dies das Projekt MSW ist, gehören Informationen über Szene, Zielgruppen, Kontakte zu den sensiblen Informationen.

Uns wurden für die Evaluation solche sensiblen Daten zur Verfügung gestellt. Wir danken für die Offenheit und das Interesse, mit dem uns begegnet wurde. Wir haben viel gelernt über eine schwierige Arbeit unter schwierigen Umständen, die von den Projektmitarbeitern mit sehr viel Engagement geleistet wird. Für die wertvollen Informationen und die Gesprächsbereitschaft herzlichen Dank.

Für uns war die Evaluation ausserdem im Hinblick auf den Begriff Nachhaltigkeit eine Entdeckungsreise. Wohl kaum ein Begriff wird zur Zeit in allen Disziplinen, in allen möglichen professionellen, politischen und wissenschaftlichen Zusammenhängen so oft gebraucht und so wenig inhaltlich präzisiert.

Wir haben auf dieser Entdeckungsreise einiges geklärt und wir freuen uns, wenn das Kapitel über Nachhaltigkeit zu einer kritisch differenzierten Diskussion anregt. Für diejenigen unter Ihnen, die an den Ergebnissen interessiert sind, wird die Zusammenfassung der Ergebnisse in Kapitel 4 und 5 von Bedeutung sein. Methodisch Interessierten sei das Kapitel 3 zur Lektüre empfohlen.

Résumé

1.1 Le projet MSW

Le projet "Male Sex Work" (MSW) s'adresse aux hommes qui pratiquent la prostitution homosexuelle. Le but du projet est de soutenir les hommes qui travaillent dans la prostitution afin qu'ils puissent utiliser avec succès des mesures de prévention contre la transmission de maladies sexuellement transmissibles. Le projet est mandaté par l'Office fédéral de la santé publique et réalisé par l'Aide Suisse contre le Sida (ASS). Le projet MSW existe depuis 1996 dans les villes de Bâle, Berne et Zurich et depuis 1999 à Genève. Sur le plan local, les projets sont mis en œuvre par des organisations locales liées par des contrats de prestation avec l'ASS, qui à son tour assure la coordination des projets au niveau national. L'activité des projets consiste en un travail social de visites avec informations, consultations et accompagnements. Zurich a également institué un bureau de consultation avec un point de rencontre.

1.2 Evaluation, questions et méthodologie

Sur demande de l'ASS, l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) a mandaté une évaluation du projet MSW. L'évaluation doit fournir des renseignements sur la durabilité du projet et examiner les questions suivantes: comment peut-on garantir la subsistance des projets aux niveaux financier et structurel? Comment assurer le savoir faire? Quels sont les bons critères pour vérifier l'efficacité des projets? Est-ce que les services actuellement proposés correspondent aux buts fixés par le projet? L'OFSP et l'ASS demandent en outre dans quelle mesure les représentants locaux ont réussi à trouver de nouvelles sources de financement.

Il s'agit d'une évaluation qualitative. L'analyse des informations (analyses de documents, interviews et questionnaires par écrit) se fait sur la base d'une grille de questionnaires destinés à vérifier l'efficacité de projets sociaux.

1.3 Résultats

Organisation du projet et bases structurelles et financières

Les projets MSW sont ancrés dans une double structure. D'abord, au niveau de sa mise en œuvre, chaque projet est sous la responsabilité d'un organisme local. Deuxièmement, les attentes et les obligations entre les représentants locaux et l'ASS sont réglées par un contrat. Le projet bâlois est le seul qui, aux niveaux du personnel, du contenu et de la structure, se caractérise par une continuité et entre désormais dans une phase de consolidation. À Zurich, le projet est reconnu officiellement grâce à un contrat de prestation avec la ville. A Genève et Zurich, les projets en sont encore ou à nouveau dans une phase de mise en place; à Berne le projet a été momentanément suspendu, puis remis en place sous forme d'un nouveau mandat plus restreint.

Les contrats entre l'ASS et les responsables locaux du projet sont essentiels pour assurer une certaine clarté à l'intérieur de ces structures complexes. Aucun de ces différents projets ne semble actuellement pouvoir se passer entièrement d'un soutien financier de la part de l'ASS. À moyen terme, vu la situation financière des cantons et des villes, la perspective d'une autonomie financière semble peu réaliste. Sur la base de ses contrats avec l'OFSP, l'ASS ne peut pas garantir un soutien financier à long terme, ce qui rend difficile la négociation pour un soutien durable entre les organisations locales et les cantons/ les villes.

Bâle

L'Aide Sida des deux Bâles (AHbB) dirige le projet MSW depuis 1996 et est reconnu comme l'organisme responsable par les deux cantons. L'AHbB occupe une place fixe au sein des organisations sociales de la région de Bâle. Le projet doit son succès à la constance tant au niveau des collaborateurs que du responsable de projet, mais aussi au soutien/coaching de la part de la direction. Le succès se manifeste par un bon accès au groupe cible. La continuité au niveau du collaborateur et de la direction facilite l'intégration du projet dans le réseau des institutions et les éventuelles négociations financières avec les cantons.

Berne

En 1998 l'Aide Sida de Berne (Aids-Hilfe Bern) a repris la responsabilité du projet MSW qui était garanti par le « travail de rue de l'église » (Kirchliche Gassenarbeit). L'Aide Sida de Berne représente en même temps le projet HSH (hommes ayant des rapports sexuels avec des hommes), un projet similaire par contenu et structure; c'est pourquoi les collaborateurs de l'antenne sida ont à la fois l'expérience d'accompagner des projets nationaux et de collaborer avec l'ASS. Malgré une bonne intégration et un échange professionnel au niveau national, la difficulté d'atteindre le groupe cible et le manque de postes indispensables pour la survie du projet ont entraîné la suspension du mandat local MSW de Berne depuis janvier 2000. On envisage une suite du projet de Berne sous une forme plus restreinte et avec un nouveau mandat qui impliquerait d'autres formes que le travail de rue pour atteindre le groupe cible.

Genève

À Genève, Dialogai, une organisation d'entraide d'hommes homosexuels, représente depuis 1999 le projet MSW. L'organisation est une antenne de l'ASS et est partenaire contractuel du Groupe Sida Genève, responsable de la répartition des subventions cantonales pour la prévention du sida. Comme l'antenne bernoise, Dialogai possède également l'expertise dans l'accompagnement du projet HSH. Le Groupe Sida Genève excelle par un comité composé de personnalités dans le domaine du VIH/sida et dans le domaine politique. Le collaborateur du MSW est en même temps responsable du projet HSH. Ceci crée d'une part des synergies professionnelles, mais engendre d'autre part aussi des tensions, étant donné la diversité des deux groupes cibles.

Zurich

En 1998 la responsabilité du projet Herrmann a passé de la ZAGJP à l'Association des projets sociaux de Zurich (Verein Zürcher Sozialprojekte.). L'association dirige en même temps le bureau de consultation pour les hommes victimes de violence sexuelle. En 1998 le projet a été publiquement reconnu par une votation par laquelle des subventions de la ville lui ont été accordées. Les débats précédant la votation ont suscité des dépenses en termes financiers et en termes de ressources humaines, qu'il aurait été difficile de fournir sans le soutien d'un comité de campagne auquel participait également l'ASS. Pour le travail de rue - mais non pas pour le bureau de consultation - le projet reçoit désormais des subventions de la part de la ville de Zurich. Ces subventions sont fixées par un contrat de prestation sur quatre ans (actuellement à peu près 1/6 du budget). Les débats durant la campagne, les changements parmi les collaborateurs du projet et au niveau de la direction administrative ont eu pour effet un manque de routine. C'est ainsi qu'il faut actuellement redéfinir les deux projets ainsi que les responsabilités.

Maintien et transfert du savoir faire, examen du succès du projet

Depuis 1998 la direction du projet au niveau national est stable. Grâce à cette continuité notamment, une coordination nationale a été mise en place. Celle-ci a essentiellement augmenté la performance professionnelle du projet et a aidé à sa définition ainsi qu'à celle du rôle de ses collaborateurs. Des réunions d'intervision qui ont régulièrement lieu assurent un soutien important pour les collaborateurs, permettent un échange de connaissances et un maintien au niveau du savoir faire (documentation, système de reportage uniforme). Les réunions permettent une planification et un développement des projets. Grâce au travail d'organisation nationale une culture d'échange et de collaboration partagée a été développée. La coordination nationale contribue essentiellement à l'auto-évaluation du projet et à une exploitation efficiente des ressources.

Efficacité au niveau de l'atteinte des objectifs et de la sensibilisation du public

À Bâle, Genève et Zurich, le travail de rue s'est révélé être une méthode efficace pour atteindre le groupe cible. Les collaborateurs du MSW forment un chaînon important pour rétablir l'accès à des ressources sociales tel le système social, les systèmes de santé et d'éducation ou le système judiciaire. Grâce au travail de rue, il est possible de s'adapter de manière flexible aux besoins et aux modes de vie des personnes concernées. Les hommes qui travaillent dans la prostitution masculine apprécient la distribution gratuite de préservatifs, l'information sur la prévention du sida, l'accueil anonyme, les conseils rapides, la compréhension et l'intérêt. Le bureau de consultation à Zurich n'a encore pas réussi à s'établir suffisamment bien pour que les personnes concernées recourent aux services proposés.

Le projet MSW contribue de manière décisive à déstigmatiser la prostitution masculine. Le projet établit les conditions nécessaires pour que l'injustice et l'exploitation fassent l'objet de discussions. À cet égard le débat autour de la votation de Zurich était exemplaire.

1.4 Recommandations

Afin que le projet puisse rester efficace, il faut viser l'institutionnalisation des services du projet MSW. La durabilité du projet peut être surtout renforcée à deux niveaux: premièrement par le meilleur accès possible au groupe cible (acceptation de l'offre) et, deuxièmement, par la continuité et la capacité des services proposés (persistance de l'offre). Etant donnée l'instabilité et la précarité du groupe cible, il est improbable que les « travailleurs de rue » puissent prendre la relève pour perpétuer la diffusion des messages de prévention contre le sida.

En vue d'un maintien des services, il faut envisager la continuité et le développement de la coordination nationale. Ceci présuppose un mandat à long terme (perspective à 5 ans) de la part de l'OFSP et de l'ASS. Le rôle actuel de la coordination nationale doit être maintenu: soutien d'échange de qualification professionnelle par l'élaboration d'instruments de travail communs et par la planification et la documentation de projets. En vue des négociations budgétaires avec les cantons et les villes, les responsables de la coordination du projet doivent clarifier quel soutien les organisations partenaires locales désirent recevoir de la part de l'ASS. Un financement de 40 à 60 % de la part des organisations locales doit être visé.

Fondamentalement, il faut se concentrer sur ce qui a été accompli, c'est-à-dire sur les projets existants. Quand il est question d'élargir le projet, il convient de collaborer dès le départ avec des contractants de la ville et du canton pour qu'il puisse y avoir engagement financier à moyen terme.

Pour ce qui est de la permanence du personnel, toutes les mesures qui peuvent soulager les collaborateurs du MSW dans leur travail exigeant sont à retenir (échanges à l'intérieur de l'équipe, soutien institutionnel, formation continue, supervision, conditions d'engagement assurant à moyen terme un revenu stable). Pour décharger les collaborateurs et élargir les prestations en vue de l'accès aux groupes cibles, il faut tester la création de «fausses équipes» (Schein-Team). Cela voudrait dire que les collaborateurs régionaux seraient, par exemple, accompagnés durant une journée par des collaborateurs de langue étrangère, qui eux seraient à disposition de tous les projets locaux tout en étant rattachés au coordinateur national du projet.

1 Projektziele, Projektorganisation und Projektaktivitäten

Das Projekt "Male Sex Work" (MSW) richtet sich an Männer, die der gleichgeschlechtlichen Prostitution nachgehen. Das Projekt MSW wird im Auftrag des Bundesamtes für Gesundheit durch die Aids-Hilfe Schweiz realisiert. Es existiert in vier Städten: in Basel Bern und Zürich seit 1996, in Genf seit 1999. In diesen Städten arbeitet die Aids-Hilfe Schweiz mit lokalen Partnerorganisationen zusammen. Ziel des Projektes ist es, männliche Sexworker dabei zu unterstützen, Präventionsmassnahmen wirkungsvoll umzusetzen und die Infektion von sexuell übertragbaren Krankheiten zu verhindern.

1.1 Projektziele

Das Projekt MSW hat folgende Zielsetzungen:

- Verhinderung von neuen HIV-Infektionen
- Stärkung des Bewusstseins von männlichen Sexworkern über die Risiken einer Ansteckung mit HIV und deren Folgen sowie anderer sexuell übertragbaren Krankheiten
- Förderung von präventivem Verhalten bei männlichen Sexworkern
- national ausgerichtete und der regionalen Situation angepasste Entwicklung und Umsetzung von Präventionsmassnahmen

Zielgruppe des Projektes sind männliche Sexworker:

- Suchtmittelabhängige Sexworker
- junge Gelegenheitsstricher ohne klare sexuelle Identität
- Migranten aus verschiedenen Kulturkreisen mit legalem Aufenthaltsstatus
- Sexworker aus verschiedenen Kulturkreisen ohne legalen Aufenthaltsstatus

1.2 Projektorganisation

Im Auftrag des Bundesamtes für Gesundheit führt die Aids-Hilfe Schweiz das Projekt MSW durch. In Basel und Bern arbeitet die Aids-Hilfe Schweiz mit der lokalen Aids-Hilfe, in Zürich mit dem Verein Zürcher Sozialprojekte und in Genf mit dem Verein Dialogai zusammen. Diese Partnerorganisationen sind für die Trägerschaft der lokalen Projekte verantwortlich: Sie werden dafür finanziell und fachlich von der Aids-Hilfe Schweiz unterstützt. René Akeret ist als Projektleiter bei der Aids-Hilfe Schweiz verantwortlich für die nationale Koordination. Die Projekte tauschen ihre Praxiserfahrungen regelmässig aus (Vernetzungs- und Interventionsitzungen). Ende 1999 wurde die vierjährige Pilotphase abgeschlossen.

1.3 Projektaktivitäten zur Zielerreichung

Das Projekt MSW arbeitet primär mit Streetwork. Kernpunkt des Angebotes ist die Präsenz im Alltag der Sexworker. Das Angebot umfasst aufsuchende Sozialarbeit d.h. Informations- und Beratungsarbeit an den Orten, an denen sich männliche Sexworker aufhalten. In Einzelgesprächen werden Kontakte zu Fachstellen vermittelt sowie psychosoziale Beratung und Begleitung angeboten.

Streetwork und Aidsprävention

In den Städten Basel, Bern, Genf und Zürich arbeiten Streetworker direkt in der Szene. Sie sind regelmässig präsent, nehmen Kontakt auf mit den Sexworkern, sind Ansprechpartner für gesundheitliche oder rechtliche Fragen und Gesprächspartner in schwierigen Situationen. Sie leisten Triage-, Begleitungs- und Aufklärungsarbeit, um den Zugang zu den bestehenden sozialen Angeboten zu verbessern. Sie verteilen Präventions- und Informationsmaterial wie Kondome, Gleitmittel, die Broschüre "Strichzone" und vermitteln Basiswissen über Safer Sex (Verhaltensprävention). Wichtigstes Ziel ist dabei die Förderung des Bewusstseins über die Risiken einer Ansteckung mit HIV oder anderen sexuell übertragbaren Krankheiten.

Niederschwelliges Beratungs- und Betreuungsangebot

In Verbindung mit der aufsuchenden Sozialarbeit existiert in Zürich seit April 1997 eine Anlaufstelle. Zu diesem Angebot gehören psychosoziale Beratung und Betreuung, Basisangebote wie Dusche, Waschmaschine, Kochgelegenheit etc.. Im Zentrum stehen die Stärkung des Selbstbewusstseins von männlichen Prostituierten (Empowerment) und die Förderung von präventivem Verhalten.

Broschüre "Strichzone"

Im Oktober 1997 erschien die erste von insgesamt drei Ausgaben der Broschüre "Strichzone". Diese Broschüre richtet sich an männliche Sexworker und enthält u.a. Beiträge von männlichen Sexworkern. Sie vermittelt wichtige Informationen zu gesundheitlichen und rechtlichen Fragen. Die erste Ausgabe wurde anlässlich des Welt-Aids-Kongresses in Genf 1998 auf englisch und französisch übersetzt. Die Themenschwerpunkte der zweiten und dritten Ausgabe waren "Beschaffungsprostitution" und "Sexuell übertragbare Krankheiten".

Internationale Vernetzung

Der internationale Austausch geschieht über die Vernetzung der Aids-Hilfe Schweiz mit dem "European Network of Male Prostitution" sowie dem "Arbeitskreis deutschsprachiger Stricherprojekte".

2 Evaluationsziele und Fragestellungen

Evaluationsinteresse für die AHS

Die Projekte sollen mittelfristig unabhängig von finanzieller Unterstützung durch die AHS respektive das Bundesamt für Gesundheit bestehen können. Zur Erschliessung anderer Finanzierungsquellen sollen qualifizierte Aussagen über die Projektarbeit vorliegen. Falls mittelfristig kaum Aussicht auf finanzielle Eigenständigkeit der Projekte besteht, möchte die AHS sicherstellen, dass ihre finanziellen Mittel in Projekte fliessen, die strukturell so angelegt sind, dass Know-how erhalten und der Transfer gewährleistet sind.

Fragestellungen

1. Wie kann die Existenz der Projekte finanziell und strukturell abgesichert werden?
2. Wie kann das Know-how für weitere Mitarbeiter sichergestellt werden?
3. Anhand welcher Kriterien sollen die Projekte künftig überprüft und beurteilt werden?
4. Für das BAG ist zudem folgende Fragestellung von Interesse: Welche Angebote machen die einzelnen Projekte? Wie stimmig sind diese Angebote im Hinblick auf die Projektziele?

Die Fragen wurden folgendermassen konkretisiert

1. Inwiefern verfügen die Projekte über Trägerschaften mit politischem Gewicht und Trägerschaften, die sich im Hinblick auf andere finanzielle Unterstützung engagieren. Inwiefern sind die Leistungen der MSW-Projekte in den Zielen und Tätigkeitsbeschreibungen der Trägerschaften verankert? Engagieren sich die Trägerschaften inhaltlich an den Projekten (z.B. Jahresberichte, Jahresplanung u.a.)? Bestehen personelle Ressourcen für die personelle und strukturelle Verankerung innerhalb der Trägerschaft? Wie kann allenfalls eine strukturell bessere Verankerung der Projekte erreicht werden?
2. Sind Stellvertretungen möglich? Verfügen Mitarbeiter innerhalb der Organisation über genügend Know-how für Einführung von neuen Mitarbeitenden? Existieren Aufgabenbeschreibungen, Erfahrungsberichte; werden Tätigkeiten und Methodik systematisch dokumentiert? Inwiefern profitieren Mitarbeitende andere Institutionen vom Know-how der Sexworker-Projekte? Wie kann der Transfer von Know-how allenfalls verbessert werden?
3. Welche (Erfolgs-)Kriterien liegen dem aktuellen Monitoring zu Grunde? Inwiefern entsprechen diese Kriterien den Zielsetzungen und der aktuellen Praxis der Sexworker-Projekte sowie den Zielsetzungen von AHS und BAG? Welchen Kriterien sollte künftig mehr Beachtung geschenkt werden?

3 Vorgehen, Methodisches

Zur Beantwortung der Fragestellungen greift die Evaluation auf bestehende Projekt-Materialien zurück und beschafft zusätzlich Daten durch Gruppengespräche und Interviews. Für die Evaluation steht ein bescheidenes Evaluationsbudget zur Verfügung, was ein selektives Vorgehen notwendig macht. So werden Interviews und schriftliche Befragung eingesetzt, um gezielt Informationen aus der Aussenperspektive zu beschaffen (Finanzgebende, Verantwortliche der Partnerorganisationen, Soziales Hilfesystem) oder um Zwischenergebnisse zu vertiefen (Interview mit dem Projektmitarbeiter Bern).

- Die Tätigkeiten und die Leistungen der Projekte werden auf dem Hintergrund einer Dokumentenanalyse beschrieben. Diese Analyse dient auch zur Einschätzung der Zielerreichung und der Projektergebnisse: Gesichtet werden Jahresberichten, Tätigkeitsberichte zuhanden AHS, Protokolle der Koordinationssitzungen. In Bern wird zusätzlich ein Interview mit dem Projektmitarbeiter geführt.
- Erfolgskriterien für die Projekt-Arbeit, Akzeptanz des Angebotes bei der Zielgruppe, Verankerung der Zielsetzung in den Partnerorganisationen, institutionelle Verankerung der MSW-Mitarbeitenden und Strategien für den Transfer des methodische Know-how werden in zwei Gruppengesprächen¹ mit den Projektmitarbeitenden, in vier Interviews mit Verantwortlichen der lokalen Projektträgerschaften und einem Einzelgespräch mit dem Projektleiter erhoben.
- Die finanziellen Perspektiven und die kommunale Verankerung werden in drei Expertengesprächen mit Zuständigen in städtischen oder kantonalen Verwaltungen thematisiert.
- Im Hinblick auf die Vernetzung im sozialen Hilfeangebot und die Triage-Arbeit wird eine schriftliche Befragung bei 170 sozialen Organisationen durchgeführt.
- Eine Postkartenbefragung bei den Sexworkern soll Auskunft geben, inwieweit das Angebot bei den Sexworkern akzeptiert wird und inwieweit Sexworker für gemeinsame Aktionen mobilisiert werden können. Die MSW-Mitarbeiter verteilen die Postkarten während 2 bis 3 Wochen an die Sexworker.
- Ein erster Berichtsentwurf und Empfehlungen wurden in einem Auswertungshearing mit Verantwortlichen von AHS und BAG und mit den Projektmitarbeitenden kritisch diskutiert.

Die Evaluation beschränkt sich auf die Projektzeit 1998 bis anfangs 2000. Wenn im Folgenden von "Sexworkern" die Rede ist, sind ausschliesslich männliche Sexworker gemeint. Die lokalen Mitarbeiter des Projektes MSW werden als "MSW-Mitarbeiter" aufgeführt. Wenn vom Projektmitarbeiter, der die Gesamtleitung innehat gesprochen wird, dann wird dieser mit "(Projekt-)Koordinator" bezeichnet.

3.1 Analyseraster Nachhaltigkeit

Bei den Abklärungen mit BAG und AHS zu Beginn der Evaluation kreisten die Evaluationsfragestellungen um die Nachhaltigkeit des Projektes. Der Begriff wurde im gemeinsamen Gespräch ad hoc konkretisiert. Eine konzeptionelle Grundlage zur Klärung des Begriffes lag jedoch nicht vor. Auf der Suche nach Nachhaltigkeitskonzepten für Projekte im Präventions- und Sozialbereich - es zeigte sich schnell, dass diese weitgehend fehlen -

¹ Die Namen der Gesprächspartner sowie die Leitfaden zu den Gesprächen befinden sich im Anhang 6.2.

stiessen wir auf ein Grundlagenpapier der DEZA² mit einem ausführlichen Frageraster zur Klärung der Nachhaltigkeit bei Projekten der humanitären Zusammenarbeit. Wir orientieren uns im folgenden an diesem Frageraster. Wir erachten es für das vorliegende Projekt als besonders interessant, da es die spezifischen Rahmenbedingungen nationaler Projekte in föderalistischen Strukturen berücksichtigt. Darüber hinaus kann das Frageraster als Grundlage dienen, um die Diskussion über Nachhaltigkeitskonzepte im Sozial- und Gesundheitsbereich zu konkretisieren und weiterzuführen.

Nachhaltigkeit zielt auf langfristigen Projekterfolg. Das heisst, die Projektwirkungsziele sollen langfristig realisiert sein. Dies kann in vielen Projekten (noch) nicht direkt überprüft werden. Überprüft werden kann jedoch, inwiefern ein Projekt Strategien verfolgt und Rahmenbedingungen schafft, von denen wir annehmen, dass sie zu einem langfristigen Projekterfolg beitragen.

Nachhaltigkeit spielt sich bei dem Projekt MSW auf zwei Ebenen ab:

1. Auf der Ebene der lokalen Projekte, deren Auftrag, deren Angebote gegenüber der Zielgruppen, deren Vernetzung
2. Auf der Ebene des nationalen Projektes und dessen Strategien und Unterstützungsleistungen gegenüber den lokalen Projekten

Prinzip	Projekt MSW auf lokaler Ebene	Projekt MSW auf nationaler Ebene
<p>Zielgruppenorientierung <i>Ein Projekt ist nachhaltig, wenn sich die Zielgruppen die Aktivitäten zu eigen machen.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Hat das Projekt Interventionen, Strategien entwickelt, welche an Zielen, Identität, Selbstbewusstsein, Verhalten der Zielgruppe ausgerichtet sind? • Ist das Projekt mit der Zielgruppe in Kontakt? Geniessen Trägerschaft und MA das Vertrauen der Zielgruppe? • Sind klare, verständliche, realistische Zielsetzungen definiert, die auch für die Zielgruppen transparent sind? • Werden Skepsis, Kritik und Ängste der Zielgruppe ernst genommen? 	<ul style="list-style-type: none"> • Wurden bewährte, glaubwürdige lokale Trägerschaften ausgewählt? • Sind klare, verständliche, realistische Zielsetzungen definiert, die mit Projektträgern / MA ausgehandelt sind? • Werden nationale Aktivitäten auf die Entwicklungen und Strategien der lokalen Projekte (Träger und MA) abgestimmt? Werden Synergien aus gemeinsamen Interessen genutzt?
<p>Organisatorische Leistungsfähigkeit <i>Ein Projekt ist nachhaltig, wenn es von einer leistungsfähigen lokalen Organisation getragen wird.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ist die Organisation einfach und übersichtlich? • Wie wird Wissen dokumentiert und entwickelt? Wird in die Weiterbildung des Personals investiert? Wird das Personal mit attraktiven Mitteln unterstützt? (niedrige Fluktuation) • Nutzt das Projekt lokale institutionelle Ressourcen? Wird in die Vernetzung investiert? • Wird Triage sorgfältig geplant, vorbereitet, begleitet? • Kann die Organisation auf unvorhergesehenes flexibel reagieren und dabei Auftrag weiter 	<ul style="list-style-type: none"> • Ist die Projektorganisation einfach und übersichtlich? • Verfügt die lokale Trägerschaft über Know-how und Ressourcen zur Führung des Projektes? Wird die lokale Trägerschaft wenn nötig dabei von der nationalen unterstützt? Wie wird Wissen dokumentiert und entwickelt? • Ist die Trägerschaft innerhalb des lokalen Institutionsnetzes gut eingebettet? Werden nationale Ressourcen genutzt? • Wird Übergabe von Verantwortung langfristig

² s. Bibliographie Anhang 6.7

	<p>verfolgen?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wird aus organisatorischen Schwächen gelernt? 	<p>geplant, frühzeitig und abgestuft eingeleitet?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kann die Projektorganisation auf Unvorhergesehenes reagieren und dabei den Auftrag weiterverfolgen? • Wird aus organisatorischen Schwächen gelernt?
<p>Folgekosten und Rentabilität</p> <p><i>Ein Projekt ist nachhaltig, wenn es die langfristig wiederkehrenden Betriebs- und Folgekosten decken kann.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Welchen materiellen Nutzen haben die Zielgruppen? • Werden Möglichkeiten und Grenzen der Zielgruppen angemessen berücksichtigt? • Wie werden die Betriebskosten gedeckt? Wie abgesichert ist das Finanzierungssystem? • Wie effizient wird mit den vorhandenen Mitteln umgegangen? 	<ul style="list-style-type: none"> • Werden Möglichkeiten und Grenzen der Zielgruppen angemessen berücksichtigt? • Wurden finanzielle Rechte und Verpflichtungen durch langfristige Bindungen abgesichert? • Wie effizient wird mit den vorhandenen Mitteln umgegangen?
<p>Technische Anpassbarkeit</p> <p><i>Ein Projekt ist nachhaltig, wenn seine technischen Lösungen sowohl materiell als auch sozial angepasst sind.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Werden technische Mittel eingesetzt, welche von der Zielgruppe / von Partnerorganisationen genutzt werden können? • Wird der horizontale Erfahrungsaustausch gefördert? 	<ul style="list-style-type: none"> • Wie werden neue Technologien eingeführt? Gibt es Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten? • Wird der horizontale Erfahrungsaustausch gefördert?
<p>Abstützung auf politische Entscheidungsträger</p> <p><i>Ein Projekt ist nachhaltig, wenn es sich in die lokalen und nationalen politischen Strategien einfügt.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Wurde die Zusammenarbeit mit beteiligten Institutionen und politischen Instanzen gesucht? • Wurden wichtige politische Entscheidungsträger eingebunden? Bestehen gute interinstitutionelle Beziehungen? • Werden Synergien zwischen öffentlichem und privatem Sektor genutzt? 	<ul style="list-style-type: none"> • Sind die Projektziele in Kohärenz zu lokalen und nationalen politischen Zielen und Prioritäten? • Wurde die Zusammenarbeit mit beteiligten Institutionen und politischen Instanzen gesucht? • Wurden wichtige politische Entscheidungsträger eingebunden? Bestehen gute interinstitutionelle Beziehungen? • Werden Synergien zwischen öffentlichem und privatem Sektor genutzt?
<p>Realistische Projektgestaltung</p> <p><i>Ein Projekt ist nachhaltig, wenn es in seinem Aufbau und zeitlichen Ablauf angemessen geplant wird und über ein System der Selbst-Evaluation verfügt.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Stehen Zielsetzungen, organisatorische Leistungsfähigkeit im Verhältnis zu den finanziellen Möglichkeiten von Projektträger und Zielgruppe? • Gibt es eine realistische Zeitplanung, ist die Projektdauer überschaubar gestaltet? • Wie werden personelle Ressourcen der Mitarbeiter und Zielgruppen gepflegt? (Verhandlungskultur, transparente Entscheidungen, Berechenbarkeit und Sicherheit, Flexibilität, Entlohnung) • Wie werden Veränderungen beobachtet, welche direkt oder indirekt durch das Projekt ausgelöst werden? 	<ul style="list-style-type: none"> • Stehen Zielsetzungen, organisatorische Leistungsfähigkeit im Verhältnis zu den finanziellen Möglichkeiten von Projektträger und Zielgruppe? • Gibt es eine realistische Zeitplanung, ist die Projektdauer überschaubar gestaltet? • Sind Zielgruppen in die Planung, Durchführung und Evaluation eingebunden, werden Entscheidungen transparent und berechenbar gefällt? Wie wird die Verhandlungskultur innerhalb und zwischen den Projekten gefördert? Wie wird die Delegation von Verantwortung geplant und durchgeführt? • Sind Denkpausen eingeplant?

	<ul style="list-style-type: none"> •Wie werden Erfolge gefeiert und sichtbar gemacht? Wie wird Identifikation erleichtert? 	<ul style="list-style-type: none"> •Wie werden Erfolge gefeiert und sichtbar gemacht? Wie wird Identifikation erleichtert?
Rahmenbedingung Umwelt- und Sozialverträglichkeit	<ul style="list-style-type: none"> •Wie umweltbelastend ist das Projekt? •Welche sozialen Risiken sind mit dem Projekt verbunden? •Hat das Projekt eine soziale, gerechtigkeitsfördernde Auswirkung? •Werden Menschenrechte beachtet? 	
Rahmenbedingung soziale und politische Stabilität	<ul style="list-style-type: none"> •Wie stabil sind politische und soziale Rahmenbedingungen? •Wie stabil sind politische und soziale Rahmenbedingungen? 	

Evaluationsfragestellungen und Indikatoren für die Dokumentenanalyse, Interviews und schriftliche Befragung

Die folgende Übersicht zeigt, wie wir den Zusammenhang zwischen den aus der Literatur erarbeiteten Prinzipien und Evaluationsfragestellungen für das Projekt MSW sehen und die Indikatoren für die Dokumentenanalyse, den Interviewleitfaden und die schriftliche Befragung

Fragestellung und entsprechendes Prinzip	Konkretisierung / Indikatoren Dokumentenanalyse	Konkretisierung / Indikatoren Leitfaden Interview (LI / LS) ³	Konkretisierung / Indikatoren schriftliche Befragung ⁴
<p>1a) Inwiefern verfügen die Projekte über Trägerschaften mit politischem Gewicht? Inwiefern engagieren sich die Trägerschaften für lokale finanzielle Unterstützung</p> <p>Entspricht organisatorische Leistungsfähigkeit und Zielgruppenorientierung (Vertrauen, Ansehen)</p> <p>Entspricht Prinzip Rentabilität und Prinzip Abstützung auf politische Entscheidungsträger</p>	<p>Alter der Institution, Grösse der Institution, Stabilität</p> <p>Aktuelle Eigenleistung</p>	<p>Ansehen, Bekanntheitsgrad, Stellenwert innerhalb der kantonalen Aidspräventionspolitik (LS1)</p> <p>Projektfinanzierung über Leitsungsvertrag (LS3)</p> <p>Ressourcen der Institutionen (z.B. Geschäftsführer, Ehrenamtlichkeit)</p> <p>Einschätzung Perspektiven, Beurteilung Finanzierungsmodell (LS5)</p>	<p>Bekanntheitsgrad, Informations- und Öffentlichkeitsarbeit (F1)</p>
<p>1b) Wie sind die MSW-Projekte in den Institutionen verankert?</p> <p>Wie kann Verankerung verbessert werden</p> <p>Entspricht Prinzip organisatorische Leistungsfähigkeit</p>	<p>Übereinstimmung mit Zielsetzungen der Institution, Arbeitsverträge</p>	<p>Personelle Ressourcen für den Austausch mit Leitung, mit anderen Mitarbeitern, Arbeitsverträge; Infrastruktur, Weiterbildungsmöglichkeiten (LI3)</p> <p>Stellenwert, Gewinn / Belastung durch das Projekt für die lokale Trägerschaft (LI1, LI2)</p>	<p>Kontakt und Vernetzung mit anderen Institutionen (F5, F6)</p>
<p>2) Wie wird Know-how erworben, dokumentiert, transferiert?</p>	<p>Aufgabenbeschriebe, Erfahrungsberichte</p>	<p>Stellvertretung, Einführung, Weiterbildung an interne oder externe Mitarbeiter, Wissen</p>	<p>Informationstransfer (F2)</p> <p>Austausch, Zusammenarbeit mit anderen</p>

³ Die Angaben LI und LS beziehen sich auf die Interviews mit den Institutionenvertretern (LI) bzw. den Subventionsvertretern (LS). Die angefügten Ziffern LI(1-5) / LS (1-5) bezeichnen die entsprechenden Fragen (1-5) bzw. Indikatoren in den Leitfaden zu den Interviews (s. Anhang 6.2).

⁴ Mit (F1-7) wird auf die entsprechenden Indikatoren im schriftlichen Fragebogen hingewiesen. (P) bezieht sich auf die Indikatoren der Postkartenbefragung (s. Anhang 6.3).

<p>Wie kann Wissensmanagement verbessert werden</p> <p>Entspricht Prinzip organisatorische Leistungsfähigkeit</p>		<p>stransfer bei Stellenübergaben (LI3)</p>	<p>Institutionen (F3, F4)</p>
<p>3) Wie wird der Erfolg der Projekte überprüft?</p> <p>Künftige Erfolgskriterien</p> <p>Entspricht Prinzip realistische Projektgestaltung</p>	<p>Systematisch erhobene Daten, Relevanz der Daten im Hinblick auf Praxis und Ziele des Projektes</p>	<p>Anforderungen Qualitätssicherung (LI3/LS3), Erfolgskriterien bei Leistungsauftrag (LS3)</p> <p>Einschätzung Perspektiven (LI4), Beurteilung Finanzierungsmodell (LI5)</p>	
<p>4) Frage nach der Zielerreichung</p> <p>Welche Angebote machen die einzelnen Projekte? Wie stimmig sind diese Angebote im Hinblick auf die Projektziele?</p> <p>Entspricht Prinzip Zielgruppenorientierung</p>	<p>Projektdokumentationen, erhobene Daten der einzelnen Projekte</p> <p>Regelmässigkeit der Angebote (z.B. Streetwork)</p> <p>Selbstaussagen Projektmitarbeiter</p>	<p>Wahrnehmung der Angebote (extern), Stabilität / Kontinuität der Projekte (LS3)</p> <p>Kriterien, Anforderungen, Erwartungen an die Projekte; Bedeutung Qualitätssicherung (LI3/LS3)</p>	<p>Attraktivität und Beanspruchung der Angebote durch Sexworker (P)</p> <p>Beanspruchung der Angebote durch andere soziale Institutionen (F4)</p>

3.2 Diskussion der Datenerhebung und Aussagekraft der Evaluation

Auswahl der Interviewpartner

Das Hauptkriterium für die Auswahl der Gesprächspartner war deren Funktion und deren Kompetenz, Auskunft über die lokale und kantonale Strategie im Hinblick auf Aidsprävention und finanzielles Engagement zu geben. Damit war auch die Verankerung des Projektes angesprochen. Die entsprechenden Zuständigkeiten sind für jedes Projekt anders geregelt. Wichtig für die Auswahl waren deshalb die Empfehlungen des Projektkoordinators, der MSW-Mitarbeiter und der Verantwortlichen der Partnerorganisationen. Die Anzahl der Interviews wurde aufgrund der Anzahl relevanter finanzieller Partner (Trägerschaft, Stadt und Kanton) und aufgrund des Evaluationsbudget auf 2 bis 3 Interviews pro Projekt festgelegt. Das Vorgehen hat sich insofern bewährt, als sehr gezielt vorläufige Evaluationsergebnisse überprüft und ergänzt werden konnten. In Bern wurden keine Interviews mit Subventionsgebern geführt, da das Projekt zu Beginn der Datenerhebung aufgrund mangelnder Durchführbarkeit von Streetwork bereits sistiert war.

Schriftliche Befragung

Die angeschriebenen Institutionen wurden vom Koordinator und den MSW-Mitarbeitern bestimmt. Auswahlkriterium war die "Nähe der Institutionen zur Projektzielgruppe". Die Evaluation legte eine untere Limite von 12 Institutionen pro Projekt und keine Begrenzung nach oben fest. Den eher geringen Rücklauf der schriftlichen Befragung erklären wir damit, dass die Berührungspunkte mit der Zielgruppe für viele Institutionen innerhalb ihrer Aufgaben eher klein sind, sei es weil kaum Kontakte zur Zielgruppe bestehen oder weil das Tabuthema in den Institutionen nicht angesprochen wird. Der Rücklauf ist da höher, wo die Institutionen sehr gezielt ausgewählt wurden und wo institutionelle Kontakte erst kürzlich stattfanden (z.B. Bern). Besonders gering ist der Rücklauf in Genf, wo auf Wunsch des Projektmitarbeiters auch viele französische Institutionen angeschrieben wurden, ohne dass bisher persönliche Kontakte zu den entsprechenden Institutionen stattgefunden haben. Der geringe Rücklauf ist damit aber nicht geklärt. Angesichts des geringen Evaluationsbudget wurden keine Nachfragen gemacht. Die schriftliche Befragung liefert also Daten von Institutionen, die eher viel Berührungspunkte mit der Zielgruppe haben oder mit denen über Informationsversand hinaus bereits Kontakte bestanden haben.

Postkartenaktion

Die Projektmitarbeiter verteilten die Postkarten direkt an die Sexworker. Wir nahmen die Möglichkeit in Kauf, dass die Sexworker gegenüber den MSW-Mitarbeitern Gefälligkeitsaussagen machen und dass die Karten auch von den MSW-Mitarbeitern ausgefüllt werden könnten. Dies ist bezüglich der Aussagekraft der Postkarten zu berücksichtigen. Trotzdem kann das Ausmass des Rücklaufes (29.7%) als Zeichen dafür gewertet werden, inwieweit sich gegenseitig verbindliche Kontaktaufnahme im Rahmen von Streetwork realisieren lassen. Der Rücklauf fällt in den einzelnen Projekten sehr unterschiedlich aus. Die Verteilaktion fällt in Genf auf den Zeitraum, in welchem der bisherige MSW-Mitarbeiter abschliesst und ein neuer Mitarbeiter seine Arbeit aufnimmt. Der gute Rücklauf in Basel hängt unseres Erachtens ganz direkt mit der personell kontinuierlichen Präsenz und der aufmerksamen Kontaktpflege zusammen.

Aussagekraft aufgrund der vorliegenden und erhobenen Daten im allgemeinen

Die Evaluation bezieht sich auf ein komplexes Projekt mit vier Unterprojekten, die aufgrund ihrer Geschichte (Dauer und Entstehung der Projekte), aufgrund ihrer Strukturen (städtische und kantonale Gegebenheiten, lokale Trägerschaften), aufgrund personeller Gegebenheiten (Konstanz, Profession, Arbeitsweise), aufgrund des Pilotcharakters (systematische Dokumentation im Aufbau) mit quantitativen und systematischen Daten nur ungenügend erfasst werden kann. Das qualitative und explorative Vorgehen, die sich ergänzende Kombination unterschiedlicher Datenerhebungen erlauben durchaus relevante Aussagen zu den Fragestellungen. Mit dem gewählten Vorgehen kann, trotz einem eher bescheidenen Evaluationsbudget, eine an den vorgegebenen Fragestellungen orientierte Standortbestimmung zum Projekt MSW gemacht werden. Auch Aspekte, die bisher wenig Berücksichtigung fanden und Tendenzen, die sich innerhalb des Gesamtprojektes abzeichnen werden thematisiert.

4 Résultats: efficacité des projets MSW dans les villes de Bâle, Berne, Genève, Zurich. Vue d'ensemble

<p>Principe 1: orientation vers le groupe cible</p> <p>Prinzip 1: Zielgruppenorientierung</p>	<p>Dans tous les projets, le travail de rue (Streetwork) est un service implicite du concept. Le travail de rue est une démarche méthodique qui permet de prendre en considération de façon naturelle les ressources, le style de vie et les besoins des groupes cibles (besoins d'anonymat, demande et offre sans engagement, structure temporelle adaptée etc). Préservatifs gratuits, informations concernant la prévention contre le sida, accessibilité dans la scène (en cas de problèmes), conseils rapides, confidentialité et compréhension représentent les services standard qui participent à ce que la prévention contre le sida et l'échange sur des pratiques sûres deviennent chose normales. Dans le cadre du questionnaire sur cartes postales (cf. annexe 6.3), les prostitués jugent en premier lieu utile et profitable la distribution de préservatifs, l'accueil confidentiel, la compréhension et l'intérêt. Les entretiens avec les collaborateurs du projet révèle la masse de travail (de relations) a fournir - p. ex. sous forme de présence, d'écoute sans jugement ou d'intervention en cas de crise –avant qu'un MSW se confie avec un collaborateur du projet.</p>			
	Bâle	Berne	Genève	Zurich
<p><i>Un projet est efficace, si les groupes cibles perpétuent les activités</i></p> <p><i>Ein Projekt ist nachhaltig, wenn sich die Zielgruppen die Aktivitäten zu eigen machen.</i></p>	<p>Die regelmässige Präsenz in der Szene über mehr als drei Jahre hinweg, (mindestens drei mal pro Woche), Gespräche, die Abgabe von Kondomen und Gleitmittel bilden die Basis für die Präventionsarbeit. Bei Bedarf finden weiterführende psychosoziale Begleitungen statt. In den Beratungsgesprächen ist die Aidsproblematik nur eines von vielen Themen: Umgang mit Gewalterfahrungen, belastende Freierkontakte, Beziehungsprobleme, Obdachlosigkeit,</p>	<p>Die Erreichung der Zielgruppe war in Bern aufgrund spezieller Arbeitsbedingungen (langjähriger Umbau Bahnhof, polizeiliche Repression, Rückzug in private Szenen etc.) schwierig. Männer, die sich für die Beschaffung von Drogen prostituieren, sind die hauptsächliche Zielgruppe der MSW-Arbeit. Dies erschwerte es, verbindliche länger dauernde Kontakte herzustellen oder einen</p>	<p>L'organisation partenaire Dialogai dispose d'un grand savoir-faire dans le domaine de l'homosexualité masculine et du travail de prévention. (Int4)⁵</p> <p>Le collaborateur MSW entre en contact avec les prostitués dans des parcs, dans des toilettes publiques et dans quatre saunas connus.</p> <p>La collaboration avec un multiplicateur a été envisagée, mais n'a pu être réalisée</p>	<p>Nebst Streetwork (angestrebte werden 30 Std. pro Woche) betreibt das Projekt Herrmann einen Treffpunkt mit Beratungsstelle. (12 Std. Öffnungszeiten pro Woche).</p> <p>Im Jahresbericht 98 hält das Projekt fest, dass der Zugang zur Zielgruppe in einem direkten Zusammenhang mit stabilen personellen Verhältnissen (Vertrauensaufbau, Kontinuität) innerhalb des Projektes und ruhigen stabilen</p>

⁵ (Doc) et (Int) désignent les sources. Doc réfère à des documents, des procès-verbaux etc., Int (1-7) réfère aux procès-verbaux des entretiens sous forme d'interviews 1-7 (cf. annexe).

	Bâle	Berne	Genève	Zurich
	<p>Suchtprobleme, rechtliche und finanzielle Schwierigkeiten. Um das Projekt MSW und Aidspräventionsbotschaften unter Sexworkern bekannter zu machen wurde mehrmals erfolgreich ein Multiplikator angestellt. (Dok)</p> <p>Vermeehrt zeigen sich Sexworker solidarisch, indem sie sich vor gefährlichen Freiern warnen. Die Kontinuität des MSW-Mitarbeiters und seine Akzeptanz in der Szene prägen das Projekt und garantieren eine kontinuierliche Präventionsbotschaft. (Int1)</p> <p>An der Postkartenbefragung (s. Anhang 6.3) beteiligten sich 19 Sexworker. Bei 13 liegt der Erstkontakt mit dem MSW-Mitarbeiter mehr als ein Jahr zurück.</p>	<p>Sexworker als Multiplikator für die Zusammenarbeit zu gewinnen (Dok.)</p> <p>Aufgrund der mangelnden Erreichung der Zielgruppe wurde MSW-Streetwork in Bern auf Ende 99 eingestellt.</p> <p>Das MSW-Projekt wurde in Bern auf anfangs 2000 sistiert. Deshalb fand keine Postkartenbefragung statt.</p>	<p>que pendant trois mois.</p> <p>Pendant la première année complète de travail et de rapport, en 1999, le collaborateur a distribué approximativement plus que 50 éditions françaises de "Strichzone/Trottoir", 30 exemplaires en anglais et plusieurs en allemand. Le collaborateur MSW était entre deux et quatre fois la semaine dans la rue. En 1999, il a également pu nouer les premiers contacts avec des prostitués qui proposent leurs services non pas dans la rue, mais dans des locaux privés. Lors de ces contacts, une série de questions concernant le statut légal de la prostitution privée ont également pu être éclaircis (Int2).</p> <p>2 MSW ont participé à l'enquête sur cartes postales. C'est le nouveau collaborateur MSW qui a dû essentiellement se charger de la distribution des cartes postales. Les premiers contacts avec l'ancien collaborateur du projet remontent à plus de 6 mois.</p>	<p>äusseren Verhältnissen steht. So gehen die Besuche auf der Beratungsstelle nach personellen Wechseln und während des Abstimmungskampfes um die städtischen Subventionen für das Projekt Herrmann deutlich zurück. Eine gewisse Kontinuität kann 1999 dank 3er-Team trotz personeller Wechsel gewährleistet werden. (Dok)</p> <p>Mit breit gefächertem Know-how ist das Herrmann-Team gut gerüstet, um unterschiedliche Zielgruppen anzusprechen und unterschiedlichen Bedürfnissen gerecht zu werden. Zum Team gehören ein soziokultureller Mitarbeiter, ein Sexworker und ein Mitarbeiter mit Migrationserfahrung; zwei Personen machen Streetwork. (Dok)</p> <p>Die Beratungsstelle wird zunehmend von drogenkonsumierenden Sexworkern frequentiert.(Dok)</p> <p>Bei der Postkartenbefragung liegen die Erstkontakte bei 3 von 4 Sexworkern mehr als ein Jahr zurück</p>

	Bâle	Berne	Genève	Zurich
	für 1999 aufgeführte Kontakte ⁶ . Kontakte tot. 1641 Gasse 1373 Krisenintervention 54 Beratungen (mind. 15 Min.) 102 Tel. 112 Abgegebene Kondome 4350	1999 werden Kontakte zu Sexworkern quantitativ nicht ausgewiesen:	Pour l'année 1999 il n'y a pas de témoignages attestant le nombre de contacts avec les prostitués. 1999 préservatifs distribués : env. 5000	für 1998 und 1999 aufgeführte Kontakte 1998 1999 Besuche Berat.st. 411 508 Kontakte Streetwork 1156 5000 Abgegebene Kondome 19000
Projet MSW de l'Aide Suisse contre le Sida	L'ASS a pu trouver pour la fin 1998 et pour tous les projets des organismes responsables qui disposent d'un savoir-faire dans les domaines de la prévention contre le sida ou de l'homosexualité ou du travail avec des hommes, ce qui les rend susceptibles de gagner la confiance pour le travail MSW à la fois chez les groupes cibles et les institutions sociales. Dans certains organismes responsables, beaucoup d'énergie a été absorbée sur des longues périodes par des changements de personnel (la directrice à Zurich) ou bien par des restructurations internes (Genève). Dans le cadre de réunions d'intervision d'une part, et de séances annuelles d'autre part, l'ASS définit avec les collaborateurs des projets et les responsables des organismes des objectifs sous forme d'étapes intermédiaires.			
Principe 2: capacité de l'organisation Prinzip 2: Organisatorische Leistungsfähigkeit	Le travail de rue en général et avec ce groupe cible en particulier, exige une très grande endurance de la part des collaborateurs. Le travail se situe au centre de plusieurs champs de tensions : la prostitution masculine est tabouisée et les prostitués la tiennent secrète autant que possible. Régulièrement les travailleurs viennent à la connaissance d'informations concernant p. ex. l'injustice et l'exploitation subies par les prostitués sans pour autant pouvoir agir. Pour les prostitués, la prévention contre le sida est souvent seulement une préoccupation parmi d'autres et de loin pas la plus urgente. Souvent, la prostitution masculine est proposée dans des endroits qui lui sont expressément interdits par décrets communaux. Selon la scène, les prostitués vivent aux limites de l'illégalité, que ce soit en tant que consommateurs de drogue ou en tant que migrants sans statut de séjour légal. Quand les travailleurs de rue marquent leur présence pendant un certain temps dans de telles scènes et maintiennent leurs services, les frontières s'effacent : leur propre offre prend alors une allure d'illégitimité. Un soutien institutionnel, des échanges de compétence, des perspectives professionnelles et une assurance matérielle sont incontournables pour encourager à une plus longue permanence dans cette activité. Tous les projets MSW sont ancrés dans une double structure. Au niveau de l'exploitation, ils font partie d'un organisme privé responsable de la direction et de l'infrastructure. Chaque projet est (également) lié par un contrat à l'ASS, qui assume essentiellement les frais d'exploitation (partiellement également l'Overhead,			

⁶ Kontakte wurde in den Projekten unterschiedlich spezifiziert. In Basel werden "Kontakte" in der Szene, "Beratungen", die mehr als 15 Minuten dauern, "Kriseninterventionen" und "Telefon" separat ausgewiesen; in Zürich Kontakte im Rahmen von Streetwork und Besuche auf der Beratungsstelle. Sowohl für Basel als auch für Zürich gilt, dass aufgrund von Kontakte oder Besuchen nicht auf die Anzahl Sexworker geschlossen werden kann, mit denen die Projekte innerhalb eines bestimmten Zeitabschnittes Kontakt haben.

	Bâle	Berne	Genève	Zurich
	l'infrastructure et la supervision). Le directeur national du projet auprès de l'ASS fournit une contribution essentielle à l'auto-évaluation et à la qualification professionnelles des projets : échange régulier, construction d'un système de reporting commun, magazine « Trottoir » etc. La direction nationale du projet, en place depuis 1998, fournit un soutien fondamental aux projets locaux.			
<p><i>Un projet est efficace, s'il est porté par un organisme local performant</i></p> <p><i>Ein Projekt ist nachhaltig, wenn es von einer leistungsfähigen lokalen Organisation getragen wird.</i></p>	<p>Zwischen Geschäftsleitung und Projektmitarbeiter besteht regelmässiger Austausch, der auch dazu dient, Arbeitsinstrumente zu entwickeln (z.B. für die Triagearbeit). Supervision stellt eine weitere Unterstützung für den Mitarbeiter dar. Der Mitarbeiter nimmt an internen Weiterbildungen teil, die ihn betreffen. (Int1)</p> <p>Es besteht eine Vernetzung mit mehreren Überlebens- und Suchthilfeorganisationen (Gassenküche, Notschlafstelle für Jugendliche, Gassenzimmer, Drogensubstitutionseinrichtungen etc.). Ein regionaler, fachlicher Austausch zu Streetwork und Sexarbeit besteht mit der Frauen-Oase, Apis, MSM. (Dok)</p> <p>Die schriftliche Befragung sozialer Organisationen (s. Anhang 0) zeigt bei einem eher geringen Rücklauf (total 10, 26%), dass die Hälfte persönlichen Kontakt mit dem MSW-Mitarbeiter hat. Das Projekt ist bei 2 von 10 Institutionen nicht bekannt.</p> <p>Durch Infoplakate in verschiedenen Einrichtungen ausserhalb der Szene</p>	<p>Die Aids-Hilfe Bern hat im Mai 1998 die Trägerschaft des Projekts MSW übernommen, nachdem der Verein Kirchliche Gassenarbeit Bern die Trägerschaft auf Ende April 98 gekündigt hatte. (Dok)</p> <p>Der Einstieg in Streetwork gestaltet sich für den neuen MSW-Mitarbeiter als schwierig. An Streetwork-Kontakte seines Vorgesängers kann er kaum anknüpfen. Mit dem damaligen MSM-Mitarbeiter finden zwei Stadtrundgänge statt, bevor dieser die Stelle verlässt. Der neue MSW-Mitarbeiter übernimmt dann während 6 Monaten auch einen Teil der MSM-Arbeit.</p> <p>Der MSW-Mitarbeiter hat das Projekt verschiedentlich in Fachkreisen vorgestellt und auf Anfrage speziell Vorträge über das Projekt gehalten. (Int7)</p> <p>In der schriftlichen Befragung ist der Rücklauf überproportional</p>	<p>L'adéquation de l'organisme responsable, la possibilité d'accomplir un travail de rue et de prévention en faveur des prostitués homosexuels ont été l'objet en 1998 d'une analyse de situation. Sur la base d'expériences positives, l'ASS a conclu un contrat avec Dialogai pour les services MSW 1999. (Doc)</p> <p>A Genève, un contact permanent entre les collaborateurs MSW et le supérieur est assuré par le fait que, pendant les heures de bureau, ils partagent le même local. Un échange de fond se fait dans le cadre des réunions de la Commission SIDA, un comité de volontaires. Le collaborateur MSW travaille comme Outrachworker pour les projet MSM (50%) et MSW (40%), ce qu'il juge satisfaisant. Le collaborateur se sent soutenu par Dialogai et apprécie l'ambiance. (Int2)</p> <p>Le collaborateur recourt régulièrement à des supervisions ou à des consultations psychologiques.</p> <p>En mars 2000, il y a un changement de personnel. Le nouveau collaborateur</p>	<p>Das Projekt Herrmann wechselte 1997/98 von der Trägerschaft ZAGJP zur Trägerschaft Zürcher Sozialprojekte. Die Trägerschaft betreibt nebst dem Projekt Herrmann eine Beratungsstelle für männliche Opfer sexueller Gewalt sowie Präventionsarbeit für Jungen und männliche Jugendliche. (Dok)</p> <p>Sowohl 1998 als auch 1999 fanden im Projekt Herrmann personelle Wechsel statt. Das Projekt Herrmann hat einen Projektleiter, welcher der Geschäftsleitung unterstellt ist. Ein personeller Wechsel der Geschäftsleitung fand Ende 1999 statt. (Int 3)</p> <p>Die Trägerschaft und das Projekt Herrmann konnte sich 1998 im Abstimmungskampf dank grosser Unterstützung durch ein Abstimmungskomitee, in welchem die AHS vertreten war, mit starkem Aussenauftritt bewähren. (Dok)</p> <p>Eine Differenzierung nach innen steht jetzt an, bei der Abgrenzung, Gemeinsamkeiten und Unterschiede der beiden Projekte innerhalb der gleichen Träger</p>

	Bâle	Berne	Genève	Zurich
	<p>werden Sexworker auf das Angebot von MSW hingewiesen. Im Rahmen eines Pilotprojekt des Polizeidepartements Basel-Stadt kam es (1997/98) zu Praktikumseinsätzen von zwei angehenden Polizisten in der MSW-Arbeit. (Dok)</p> <p>Die Vorbereitung der Triage-Arbeit wird durch regelmässigen Austausch zwischen dem MSW-Mitarbeiter und der Geschäftsleitung der AHbB gewährleistet. (Int1)</p>	<p>hoch (50%), und total bei ähnlich vielen Institutionen bekannt wie in Basel.</p> <p>Der MSW-Mitarbeiter beteiligte sich an den regelmässigen Treffen gassennaher Organisationen. Über Aushänge in Treffpunkten und über den Versand der Broschüre "Strichzone" konnten weitere Kreise erreicht werden. (Int7)</p>	<p>peut reprendre le travail pour le projet MSW sans interruption. (Doc)</p> <p>Concernant le questionnaire écrit, le taux de réponse est extrêmement faible, même lorsqu'on omet les institutions françaises auxquelles il a été adressé.</p>	<p>schaft und gegenseitige Nutzung von Ressourcen geklärt werden müssen. Als schwierig für einen guten Rückhalt beider Projekte innerhalb der Trägerschaft erwies sich die Personalunion von Geschäftsleitung und Projektleitung Beratungsstelle für männliche Gewaltopfer. (Int 3)</p> <p>Seit 1999 sind im Rahmen des Leistungsvertrages mit der Stadt für Streetwork klare Vorgaben für ein Reportingsystem definiert. (Int 6)</p> <p>Die schriftliche Befragung zeigt, dass das Projekt Herrmann und sein Angebot weit über den Raum Zürich bekannt ist. Persönliche Kontakte mit MSW-Mitarbeitern sind im Vergleich zu Bern und Basel in % eher geringer, in absoluten Zahlen vergleichbar.</p>
<p>Projet MSW Aide Suisse contre le Sida</p>	<p>Avec des réunions de coordination et d'intervision (qui au début ont lieu trois fois par semaine), le coordinateur national offre un cadre important sur lequel s'orienter. Elles permettent qu'il y ait échange permanent, apprentissage réciproque et éclaircissement constant. A partir de 1998, la coordination nationale garantit une continuité au niveau du projet entier. En dehors des rencontres collectives, qui en outre servent à la planification des projets et à l'évolution/la progression, les contrats entre ASS et organismes responsables représentent également un élément constitutif de la clarté des structures. Les contrats limités à une année, à leur tour dépendant des contrats financiers de courte durée entre l'ASS et l'OFSP, forment par contre un obstacle à la collaboration avec les organisations partenaires et au développement d'une perspective à long terme. Jusqu'à présent, il n'y a que le projet à Zurich qui, en vue des négociations financières, a été soutenu par des représentants de la ville et du canton.</p>			
<p>Principe 3: Frais consécutifs et rentabilité</p>	<p>Les frais d'exploitation des projets sont assurés par l'ASS. L'infrastructure et les prestations d'overhead sont partiellement assurées par les organismes responsables locaux. Pour tous les projets, on aspire à moyen terme à une plus grande participation aux frais de la part des organismes responsables locaux par le biais</p>			

	Bâle	Berne	Genève	Zurich
Prinzip 3: Folgekosten und Wirtschaftlichkeit	de subventions communales ou cantonales ou encore par des dons de la part de tiers. Les services proposés dans le cadre des projets sont gratuits pour les prostitués (conseils, informations, préservatifs et lubrifiants, usage de l'infrastructure). (doc.)			
<i>Un projet est efficace s'il arrive à couvrir à long terme les frais périodiques d'exploitation et les frais consécutifs.</i>	<p>Die AHS übernimmt die Personalkosten, die Spesen, Overhead-, Supervisions- und bestimmte Infrastrukturkosten, welche den Streetworker betreffen. (Vertrag AHS-AHbB)</p> <p>Es bestehen zur Zeit keine städtischen oder kantonalen Beiträge für das Projekt MSW. Eine Beteiligung des Kantons am Projekt MSW könnte von der lokalen Partnerorganisation AHbB allenfalls innerhalb der alle drei Jahre stattfindenden Subventionsgespräche angesprochen werden (Int1) (Int5)</p>	Sämtliche Personalkosten, einen Teil der Infrastrukturkosten und Spesen des Streetworkers übernimmt die AHS. (Vertrag AHS-AHB)	<p>L'ASS se charge des dépenses du salaire d'un poste à 40%, des frais, de l'overhead et de la supervision. L'organisme responsable local, Dialogai, se charge d'environ 10% des dépenses de l'infrastructure. (Int2)</p> <p>En 1999, Dialogai a reçu une subvention de 310'000 francs dans le cadre des dépenses cantonales pour la prévention contre le sida. La contribution communale s'élevait à 25'000 francs et la contribution d'ASS à 49'000 francs, montant qui inclut les contributions au projet MSM. (Int4, ASS)</p>	<p>Der Leistungsauftrag mit dem Sozialdepartement der Stadt Zürich umfasst 30000 Franken pro Jahr für 16 Std. Streetwork wöchentlich. Dieser Beitrag ist für die Jahre 2000 bis 2003 gesprochen, und lässt sich wegen der Abstimmung nicht erhöhen. Die Beratungsstelle erhält keine städtischen Beiträge. Waren früher städtische und kantonale Beiträge aneinander gekoppelt, so müssen nun die Verhandlungen mit beiden Partnern unabhängig voneinander geführt werden. (Int 6). Die SAH wird das Projekt in den nächsten zwei Jahren je mit 50'000 Fr. unterstützten. ¾ des Betriebsbudgets von 196'000 werden damit aktuell durch das BAG finanziert (SAH- und AHS-Beiträge). (AHS)</p> <p>Zur Zeit finden Gespräche mit andern sozialen Organisationen im Hinblick auf eine bessere Nutzung von Ressourcen statt (z. B. Nutzung gemeinsamer Räumlichkeiten, Austausch zum Thema männliche Sexualität, oder zum Thema Sexgewerbe) Die minimalen Öffnungszeiten der Beratungsstelle legen eine gemeinsame Nutzung der Räume mit</p>

	Bâle	Berne	Genève	Zurich
				andern Organisationen nahe. (Int3)
Projet MSW Aide Suisse contre le Sida	<p>Aucun parmi les projets n'a aujourd'hui une réelle perspective de pouvoir se passer entièrement du soutien financier de l'ASS. Compte tenu de la situation financière cantonale et communale, cet objectif paraît à moyen terme peu réaliste pour tous les projets. Dans les entretiens annuels entre l'ASS et les responsables des organisations partenaires, on n'a pu éclaircir que de manière insuffisante les stratégies financières et les obligations réciproques pour l'avenir. (Int1)</p> <p>Un engagement à long terme au niveau national serait judicieux non seulement en tant qu'objectifs de prévention, mais également en vue d'un emploi optimal des ressources. Ainsi la mise en place de documents d'appui aux projets, de directives, de listes de contrôle des démarches professionnelles ainsi que de l'évaluation au niveau local ne peuvent se faire de manière efficace, étant donné le faible pourcentage de postes. Une coordination nationale contribue essentiellement à une utilisation rationnelle de ressources. (Int1, Int 3, Int6, Int7)</p>			
Principe 4: Ajustement technique Prinzip 4: Technische Ange- passtheit	<p>Le projet MSW produit le magazine « Trottoir », qui par le langage et par la présentation est adapté au groupe cible. La première édition du magazine « Trottoir » a été diffusée en allemand, en français et en anglais. Par la distribution des brochures, il devient possible d'atteindre le groupe de prostitués qui ne sont pas en contact direct avec les travailleurs de rue. Le magazine sert en même temps à soutenir d'autres institutions sociales qui sont en contact avec le groupe cible (Doc.). Dans le cadre d'un questionnaire écrit 18 des 47 institutions qui ont répondu indiquent qu'ils ont commandé le « Trottoir ». La présence du projet national MSW sur Internet est prévue (Int7). Tous ces projets sont accessibles par courrier électronique.</p>			
<i>Un projet est efficace si ses solutions techniques sont à la fois matériellement et techniquement ap- propriées</i> <i>Ein Projekt ist nach- haltig, wenn seine</i>	<p>Im Sinne der Förderung des horizontalen Austausches haben verschiedene Sexworker eine "Kochgruppe" organisiert. Sie trifft sich unregelmässig zum gemeinsamen Essen. (Dok)</p>	<p>Das MSW-Projekt existiert Bern ab anfangs 2000 nur noch in reduzierter Form. Es soll andere Zugangswege als Streetwork entwickeln und erproben.</p>	<p>"Dialogai Info", un bulletin d'information propre à l'institution qui apparaît tous les deux mois, contient à chaque fois une page consacrée aux activités MSW/MSM. Le collaborateur a participé à la distribution unique de préservatifs, assorti de lubrifiant et fabriqués par Dialogai. Des cartes postales conçues</p>	<p>Die Beratungsstelle / Treffpunkt bietet Sexworkern Treff-, Rückzugs- und Erholungsmöglichkeit. Folgende Angebote stehen zur Verfügung: Dusche, Waschmaschine, Kochgelegenheit. In Diskussion ist das Angebot eines Internet-Zugangs. (Dok, Int3)</p>

	Bâle	Berne	Genève	Zurich
<i>technischen Lösungen sowohl materiell als auch sozial angepasst sind.</i>			<p>spécialement pour la prévention contre le sida et un double paquet de préservatifs sont à disposition. (Int2)</p> <p>A l'occasion de la reprise du poste (mai 2000), le nouveau collaborateur a distribué un dépliant avec des informations concernant son travail, sa personne et sa fonction dans le cadre de Dialogai et dans celui de l'ASS. (Int2)</p> <p>Certains prostitués évitent d'aller trouver le travailleur de rue dans les locaux de Dialogai, puisqu'ils ne s'identifient pas avec la scène homosexuelle ou bien puisqu'ils ne désirent pas rencontrer des clients dans un contexte non-professionnel. (Int2)</p>	Die Lokalitäten des Treffpunktes erscheinen den Teammitgliedern im Hinblick auf die Zielgruppe als nicht ideal gelegen. (Dok, Int3)
Principe 5: Appui sur les responsables des décisions politiques	La direction nationale du projet soutient l'échange d'expérience horizontal et consent que des moyens techniques coûteux (brochures, magazines, présence sur Internet) puissent être mis en œuvre conjointement. Au plan professionnel, l'évolution du projet dépend essentiellement de cette coordination nationale.			
Prinzip 5: Abstützung auf politische Entscheidungsträger <i>Un projet est efficace s'il est intégré dans les stratégies locales et politiques.</i>	Die AHbB erhält jeweils über 3 Jahre finanzielle Beiträge der Kantone Basel-Stadt und Basel-Land, jedoch keine spezifische Unterstützung für das Projekt MSW. (Dok, Int1, Int5) Im Hinblick auf eine kantonale Finanzierung des Projektes würde das MSW-Angebot intensiv daraufhin überprüft, ob	Das MSW-Projekt konnte in Bern an ein Projekt mit ähnlicher Zielsetzung der kirchlichen Gassenarbeit anknüpfen. (AHS, Dok) Mit Xenia wird in Bern ein Projekt für Frauen städtisch und kantonally subventioniert, das sich an professionelle Sexworkerinnen wen	Dialogai reçoit des subventions cantonales de 310'000.- pour les activités dans le domaine de la prévention contre le sida (1999). Cette somme n'est pas censée inclure des dépenses directes pour le projet MSW. Le projet Boulevard (travail de prévention pour des consommatrices de drogues	Die AHS konnte in Zürich an ein bereits bestehende Sexworker-Projekt anknüpfen. (AHS, Dok) Mit der Volksabstimmung 1998 wurde auf städtischer Ebene ein politischer Grundsatzentscheid für das Projekt Herrmann gefällt, allerdings für ein reduzierteres Angebot (Streetwork, 50%) als

	Bâle	Berne	Genève	Zurich
<i>Ein Projekt ist nachhaltig, wenn es sich in die lokalen und politischen Strategien einfügt.</i>	Doppelspurigkeiten zu befürchten sind (Int5). Von Seiten des GL wurde der Ausarbeitung von Triage-Richtlinien besonderes Gewicht beigemessen. (Int1)	det.	qui se prostituent) ainsi qu'Aspasie pour des prostituées professionnelles sont au bénéfice de subventions cantonales.	effektiv geleistet wird. (Int3, Int6) Für die Jahre 2000 bis 2003 besteht ein Leistungsvertrag mit der Stadt Zürich über 30'000 Franken für 16 Std. Streetwork pro Woche. Der detaillierte Leistungsvertrag ist Teil eines auf 4-Jahre angelegten Sozialpolitikpaketes, welches den Bedarf an ambulanten Massnahmen im Bereich Gesundheitsprävention und zur Integration von DrogenkonsumentInnen, Sexworkern und Jugendszenen definiert. Das Paket wurde vom Gemeinderat im Frühjahr 2000 verabschiedet. (Int6)
Projet MSW Aide Suisse contre le Sida	Le projet MSW est en accord direct avec l'objectif no 6 du programme national HIV du OFSP. Avec le projet MSW, l'ASS et l'OFSP assument une sorte de rôle précurseur par rapport aux stratégies cantonales et communales de la prévention contre le sida. En vue d'un engagement financier, l'ASS négocie directement avec des représentants communaux et cantonaux uniquement à Zurich. Les perspectives et stratégies financières sont peu adaptées à l'horizon temporel des projets locaux.			
Principe 6: Elaboration réaliste du projet	En juin 1999, il est décidé de produire des rapports par villes, rédigés d'après des critères préétablis, en vue des réunions d'intervision qui ont lieu toutes les six semaines. La grille préétablie comprend les points suivants: description de la situation, activités particulières, problèmes et questions/suggestions/sujets à traiter (Doc)- Pour l'année 2000, le système de communication a été retravaillé. Ainsi les contacts avec les prostitués doivent désormais être saisis d'après des critères uniformes. (Int7, ASS) Pour 1999 et 2000, il existe du côté de l'ASS une planification annuelle avec des objectifs concrets.			
Prinzip 6: Realistische Projektgestaltung <i>Un projet est efficace si, dans sa structure</i>	Das Berichtswesen beinhaltet das Erstellen regelmässiger Quartalsberichte, Tagesprotokolle sowie die Besprechungen mit dem Geschäftsleiter der AHbB. Zwischen Geschäftsleitung, MSW-	Die Evaluation soll weitere Hinweise für das wie und ob der Weiterführung des Projektes in Bern geben. (Dok/Int7)	Un mandat détaillé de la part du canton et de la ville de Genève et qui définit clairement des tâches - pourquoi et pour qui ce travail est fait - fait défaut ce qui permet aux institutions	Der Abstimmungskampf hat viele Energien des "jungen" Projektes und der relativ "jungen" Trägerschaft gebunden. Der sehr detaillierte Leistungsauftrag mit der Stadt Zürich ist eine gute Grundlage

	Bâle	Berne	Genève	Zurich
<p><i>et dans son déroulement temporel, il est planifié de façon adéquate et s'il dispose d'un système d'auto-évaluation.</i></p> <p><i>Ein Projekt ist nachhaltig, wenn es in seinem Aufbau und zeitlichen Ablauf angemessen geplant wird und über ein System der Selbst-Evaluation verfügt.</i></p>	<p>Mitarbeiter und dem Projektleiter des nationalen Projektes MSW findet einmal jährlich eine Sitzung statt. (Int1).</p> <p>Für den Einsatz von Multiplikatoren wurde ein Pflichtenheft erarbeitet. Die Tätigkeit des Multiplikators wurde 1998 nach dreimonatiger Laufzeit sorgfältig ausgewertet. (Dok)</p> <p>Verschieden Grundlagenpapiere und Leitlinien z.B. zum Thema Werthaltungen auf der Gasse oder zur Umstiegssituation von Sexworkern wurden in innerhalb des Basler Projektes entwickelt und anschliessend in nationaler Zusammenarbeit fertiggestellt. (Int1)</p>		<p>une plus grande liberté d'action et une variété dans le travail à la discrétion de leur propre appréciation. (Int2, Int4)</p> <p>L'entretien d'un bon réseau de relations et d'un échange régulier de connaissances entre Dialogai et d'autres services de la prévention contre le sida se fait avant tout par la collaboration avec Aspasie (femmes prostituées) et avec le Groupe Sida Genève (aide locale contre le sida. (Int4)</p> <p>Dialogai a eu un échange scientifique 1999 entre autres avec l'IUMPS Genève, Lausanne et Zurich (Doc).</p>	<p>für eine realistische Jahresplanung. Er deckt jedoch nur einen Teil des Projektangebotes ab. Eher unrealistisch erscheint die künftige Projektfinanzierung bzw. die Finanzierung des bisherigen Leistungsangebotes angesichts des auf 30000 Franken beschränkten städtischen Beitrages ausschliesslich für Streetwork bis Ende 2003. (Int3, Int6)</p> <p>In Zürich fand 1998 im Auftrag der AHS eine externe Evaluation des Projektes Herrmann statt. (Dok). Ausserdem existiert die Zürcher Men's Study, an der sich AHS und ZAH beteiligt haben. (AHS)</p>
<p>Projet MSW Aide Suisse contre le Sida</p>	<p>La coordination nationale du projet contribue essentiellement à l'auto-évaluation et à la réflexion sur le projet. Avec les rapports des villes, les rapports intermédiaires trimestriels ou semestriels et les analyses de la situation des villes, elle assure la documentation des projets. Les retraites forment en même temps un cadre pour la reconnaissance du travail accompli.</p> <p>Puisque l'organisme local n'aurait à lui seul guère su assumer la campagne précédant la votation, l'Aide contre le Sida et le coordinateur du projet ont soutenu à cette occasion de manière déterminante le projet MSW de Zurich, dans les domaines du travail de campagne et du lobbying. (ASS).</p>			
<p>Condition cadre: Compatibilité environnementale et sociale</p> <p>Rahmenbedingung: Umwelt- und Sozialverträglichkeit</p>	<p>Die Praktikumsinsätze von Polizeiasspiranten der Polizeischule Basel-Stadt haben dazu beigetragen, gegenseitige Vorurteile und Hemmnisse abzubauen. Das Klima auf der Gasse (z.B. bei Polizeikontrollen) hat sich verbessert. Über die Zusammenarbeit</p>	<p>Aufgrund der aktiven Informationstätigkeit bei gassennahen Institutionen, wie auch bei Elternvereinigungen (Vereinigung drogenabhängiger Jugendlicher), kirchlichen sozialen Institutionen sowie in Spitälern, bei Lehrpersonen oder beispielsweise der SchülerInnenkoordination wurde eine breite Aufklärungs-</p>	<p>Les activités du responsable du projet MSW sont variées et visent à réduire la discrimination sociale et légale des modes de vie homosexuels. Dans ce cadre, Dialogai crée et soutient des actions de prévention nationales et régionales contre le Sida (Congrès mondial contre le sida 1998, Gay Pride</p>	<p>Das Projekt Herrmann hat die Öffentlichkeitsarbeit 1998 mit der Abstimmungskampagne wesentlich zu einer Enttabuisierung des Themas beigetragen. Es fand eine öffentliche Diskussion über die Notwendigkeit und Legitimität eines öffentlichen Engagements in diesem Bereich statt (Int3, Int6).</p>

	Bâle	Berne	Genève	Zurich
	mit einer festen Ansprechperson bei der zuständigen Polizeistelle, die bei Problemen oder Fragen zur Verfügung stand, konnten weitere Provokationen verhindert werden. Eine verstärkte Solidarität ist auch unter einigen Sexworkern zu beobachten, da sie sich gegenseitig vor gefährlichen Freiern warnen. (Dok)	und Vernetzungsarbeit initiiert. (Int7)	Fribourg 1999, Journées Santé Collège 1999 etc). (Doc)	
Projet MSW Aide Suisse contre le Sida	Le projet fournit une contribution importante à la détabouisation de la prostitution d'homme à homme. Ce sont surtout les clients qui profitent du tabou social. La détabouisation crée un équilibre dans la mesure où, de façon générale, elle fournit les conditions nécessaires pour que l'exploitation et l'injustice deviennent objets de discussion. Le travail de rue représente un chaînon important pour rétablir l'accès à des ressources sociales tels le systèmes de santé, le système judiciaire, le système d'éducation ou le marché du travail.			
Condition cadre: Stabilité sociale et politique Rahmenbedingung: Soziale und politische Stabilität	Der Kanton Basel-Land verfügt über eine Gesundheitsförderungsstelle. Im Kanton Basel-Stadt fehlt ein Gesundheitsförderungskonzept, was die Verankerung der Aidspräventionsarbeit erschwert. (Int1)	Die angestrebte, propagierte koordinierte Drogenpolitik nach dem Vier-Säulen-Prinzip steht immer wieder unter Druck von Gewerbeseite. Zudem besteht ein grosses politisches Spannungsfeld innerhalb des Gemeinderates (Exekutive). Kurzfristige repressive Massnahmen haben Auswirkungen auf alle offenen Szenen.	A Genève, la politique sociale, de la drogue et de la santé est depuis 10 ans déterminée par un gouvernement politiquement stable et coordonné de façon interdépartementale. Les lignes directives ont été paraphées par le législatif. Dans la pratique, cette politique se concrétise par des organisations sociales et des organismes responsables bien ancrés.	Die Sozialpolitik in Zürich steht seit längerer Zeit unter dem Druck von Attacken und Referenden von Seiten der SVP. Dies führt auf allen Seiten zu teilweise wenig berechenbaren strategischen Manövern. Das Sozialpaket Safer Zürich, das auf vier Jahre angelegt ist, und sich am Bedarf und nicht an einzelnen Massnahmen ausrichtet, ist ein Versuch, hier Gegensteuer zu geben. (Int6)

5 Observations récapitulatives et recommandations

- 5.1 Dans quelle mesure les projets disposent-ils d'organismes responsables avec un poids politique? Dans quelle mesure les organismes responsables s'investissent-ils pour obtenir un soutien financier local?

Basel

Der Aids-Hilfe beider Basel gelang es, sich als Trägerschaft zu etablieren, die von beiden Kantonen anerkannt ist. Sie hat ihren festen Platz innerhalb der sozialen Organisationslandschaft. In der Zwischenzeit akzeptieren die beiden Kantone kaum mehr neue Trägerschaften, mit der Absicht Doppelspurigkeiten der Angebote und aufwendige Vertrags- und Kontrollarbeit zu reduzieren. So läuft die Subvention für die Frauen-Oase, welche vom Verein Frau Sucht Gesundheit geführt wird, über die AHbB. Das Thema Sexarbeit ist in der Organisation verankert. Die AHbB führt das Projekt MSW seit 1997. Die Geschäftsleitung sorgt personell für hohe Kontinuität, was im Hinblick auf Finanzverhandlungen mit den beiden Kantonen, aber auch im Hinblick auf interinstitutionelle Absprachen (z.B. Polizei) von Bedeutung ist. Budgetverhandlungen können nur alle drei Jahre neu geführt werden – das nächste Mal für 2002-2004. Dies bedeutet, dass sich die finanzielle Planung der Aids-Hilfe Schweiz an diesen Budgetperioden orientieren muss.

Bern

Die Aids-Hilfe Bern hat als lokale Aids-Hilfe Organisation ihren festen Platz innerhalb der sozialen Organisationslandschaft. Der Vorstand ist vor allem fachlich, weniger politisch breit abgestützt. Durch das MSM-Projekt existieren Erfahrungen in der Begleitung von national angelegten Projekten und in der Zusammenarbeit mit der AHS. Thematisch werden die Themen Sexarbeit oder Streetwork für DrogenkonsumentInnen durch andere Institutionen schon länger bearbeitet. Die Aids-Hilfe Bern übernahm das Projekt MSW anfangs 1998. Sie bewirtschaftet ein Jahresbudget von 750'000. Die Aids-Hilfe Bern verfügt über eine Geschäftsleitung.

Mittelbeschaffung ist angesichts der finanziellen Situation des Kantons Bern schwierig und unabhängig vom Projekt MSW auf der Traktandenliste der AHB.

Genève

Dialogai est le partenaire contractuel du Groupe Sida Genève qui, vis-à-vis du canton de Genève, apparaît comme le partenaire de subventions. La direction du Groupe Sida Genève est composée de notables politiques et professionnels. Dialogai a été fondé il y a 18 ans avec l'objectif d'offrir à la communauté homosexuelle un endroit de rencontre et d'échange social et s'est plus tard établi comme antenne genevoise de l'Aide Suisse contre le Sida. Parallèlement à la participation à l'organisation du Congrès mondial contre le sida, des changements de personnel ont mobilisé en 1998 beaucoup de forces. Au niveau du personnel (nouveau directeur administratif) et de la structure un apaisement s'est installé. Dialogai accompagne le projet MSM et, depuis l'automne 98, le projet MSW. Dialogai administre un budget annuel de 720'000 francs.

Zürich

Der Verein Zürcher Sozialprojekte betreibt die Beratungsstelle für männliche Opfer sexueller Gewalt und seit 1997 die Beratungsstelle des Projektes Herrmann. Seit anfangs 1998 ist der Verein Träger des ganzen Projektes Herrmann. Der Verein betrieb vorher Projekte

im Drogenbereich, die mangels Finanzierung und Nachfrage eingestellt wurden. 1998 bestand die Trägerschaft mit dem Abstimmungskampf um das Projekt Herrmann dank grosser Unterstützung durch ein speziell gegründetes Abstimmungskomitee einen Härte-test. Sie verdient Anerkennung als Betreiberin von zwei schweizerischen Pionierprojekten. Thematisch engagieren sich in Zürich verschiedene Trägerschaften an angrenzenden Themen (Sexgewerbe, Männerarbeit). Auf Geschäftsleitungsebene fand 1999 ein personeller Wechsel statt.

Der Verein Zürcher Sozialprojekte bewirtschaftet ein Jahresbudget von 540'000 Franken.

Die städtischen Finanzverhandlungen sind mit dem Leistungsauftrag 2000 - 2003 vorläufig abgeschlossen. Mittelbeschaffung steht an oberster Stelle auf der Traktandenliste. Die Verhandlungen mit dem Kanton sind von besonderer Bedeutung

Récapitulation des appréciations et recommandations pour tous les projets

Appréciation : les organismes responsables disposent du poids et du professionnalisme nécessaires pour réaliser le projet MSW avec succès. En considération de leur histoire, de la continuité en politique du personnel et de l'enracinement dans le réseau des organisations sociales, les organismes responsables de Bâle et de Genève occupent une position privilégiée.

Recommandation : il est important que l'ASS - et par conséquent aussi le OFSP vis-à-vis de l'ASS - aspirent à un engagement financier à long terme vis-à-vis des organismes responsables. Il faudrait intensifier la collaboration avec les organismes responsables et clarifier le besoin de soutien lors des négociations avec les donateurs de subventions. Il faut délibérer sur une intégration immédiate et obligatoire des plus importants donateurs de subventions en vue d'une mise au point de la future participation financière. L'ordre de prestation de la ville de Zurich avec le Projet Herrmann pourrait servir de modèle pour l'élaboration du financement entre le OFSP et l'ASS.

5.2 Comment les projets MSW sont-ils ancrés dans les organisations?

Basel

Der MSW-Projektmitarbeiter ist direkt dem Geschäftsleiter unterstellt und wird von diesem fachlich und in Personalfragen geführt. Gemeinsame Sitzungen finden wöchentlich statt. Dank der personellen Kontinuität des Projektmitarbeiters ist er trotz der geringen Stellenpro-zente informell gut in das Team integriert. Das Projekt gilt als fester Bestandteil der AHbB und erhält Anerkennung und Unterstützung. Triage ist innerhalb der AHbB ohne grossen Aufwand möglich. Die Zielsetzung des Projektes ist direkter Bestandteil des Trägerschaftsauftrages.

Bern

Trotz guter Integration ins Team - monatliche Gesamtteamsitzungen, punktuelle Zusammenarbeit und Erfahrungsaustausch mit dem Mitarbeiter des MSM-Projektes - trotz Anerkennung für das Projekt und gutem Arbeitsklima wird die Aufgabe vom Projektmitarbeiter als belastend, einsam und schwierig erlebt.

Genève

La même personne se charge des projets MSW et MSM. Ceci permet un temps de présence élevé et une familiarisation rapide avec l'institution. Grâce à l'utilisation d'un même

espace bureau, les échanges sont toujours possibles et fréquents. Les deux projets et leurs groupes cibles se positionnent dans un domaine de tension. Pour décharger le collaborateur du projet, l'organisme responsable doit à moyen terme prendre position par rapport à la gestion de cette tension.

Zürich

Alle Energien des Projektes Herrmann waren im ersten Trägerschaftsjahr auf den Abstimmungskampf fokussiert. Ein Normalalltag konnte sich erst danach entwickeln. Dabei sind auch Schwachstellen deutlich geworden. Was ist das Projekt Herrmann im Normalalltag? Wie stehen die beiden Beratungsstellen zueinander? Welchen Stellenwert haben sie für die Trägerschaft? Mit der neuen Projektleitung, der neuen Geschäftsleitung und strukturellen Anpassungen sind erste Voraussetzungen geschaffen für eine interne Klärung auf Trägerschaftsebene und auf Projektteamebene.

Récapitulation des appréciations et recommandations pour tous les projets

Appréciation : une intégration dans l'organisation est rendue difficile par le manque de sécurité financière et par le faible pourcentage des engagements. La charge devient particulièrement lourde, lorsqu'il y a coïncidence entre un faible pourcentage d'emploi et la responsabilité d'un mandat confié à une seule personne. Cette difficulté a été contrebalancée comme suit: à Bâle par une direction/un coaching ferme et encourageant, par un succès visible (p. ex. accès au groupe cible en cas de continuité au niveau du personnel); à Genève, par une nomination supplémentaire à l'intérieur de l'institution; à Zurich par l'insertion dans une équipe et par la reconnaissance publique (votation, mandat communal de prestation). A Berne, cette compensation n'a pas été trouvée (faible accès au groupe cible, postes à pourcentage insuffisant pour assurer un revenu minimal). Un apport important pour aboutir à un équilibre est en outre venu de la part de la coordination nationale. Dans l'ensemble, Bâle apparaît comme le seul projet qui, au niveau du personnel, du contenu et de la structure, entre dans une phase de consolidation. Les projets de Genève et de Zurich sont par moments encore ou à nouveau dans une phase de mise en place. A Zurich, il est important qu'une auto-évaluation du projet Herrmann et de l'organisme responsable ait lieu. A Berne, le projet a été suspendu depuis début 2000.

Recommandation : une compensation et une décharge au niveau national devraient être mises en place par un engagement financier à long terme (perspective de 5 ans). Compte tenu du faible pourcentage d'engagements, les questions suivantes sont à examiner : Est-ce qu'on pourrait augmenter l'engagement par une prise en charge d'autres tâches à l'intérieur de la même institution? Comment augmenter les pourcentages et cibler efficacement la qualification ou la formation continue, de sorte à rendre le poste plus attractif? Pourrait-on créer, avec des collaborateurs/trices qui travaillent dans plusieurs villes, des "fausses équipes"? On pourrait s'imaginer d'engager des collaborateurs de langues étrangères qui pendant une journée accompagnent les collaborateurs MSW dans toutes les villes, pour ainsi rendre possible l'accès à des prostitués de langues étrangères. Ils seraient rattachés au coordinateur national du projet. Les projets locaux profiteraient du savoir-faire et d'un temps de présence partagé dans la scène ; on pourrait proposer aux collaborateurs des "fausses équipes" un poste assurant le revenu minimal indispensable. On pourrait aussi s'imaginer ce modèle pour soutenir les collaborateurs MSW qui entrent en fonction.

5.3 Comment acquérir, documenter et transférer le savoir-faire?

Basel

Die vom AHS-Projektordinator angeforderten Städteberichte und Zwischenauswertungen liegen vollständig vor. In Zusammenarbeit mit der Geschäftsleitung wurde ein Grundlagenpapier der AHbB für die Triage-Arbeit auf das Projekt MSW angepasst.

Ein Konzept und Pflichtenheft für den Einsatz von Multiplikatoren, sowie eine Auswertung des Einsatzes liegen vor.

Mit Praktikumeinsätzen und Projektpräsentation im Rahmen der Polizeischulung wurden PolizeiaspirantInnen für die Problematik von Sexworkern sensibilisiert.

Bern

Für die Einarbeitung des neuen Projektmitarbeiters und die fachliche Auseinandersetzung waren die nationalen Treffen von zentraler Bedeutung.

Die Städteberichte liegen vollständig vor.

1999 wurde viel Zeit in die persönliche Kontaktaufnahme mit Organisationen investiert, um das Projekt MSW vorzustellen. Zur Zeit wird das MSW-Projekt in Bern nur noch reduziert weitergeführt, unter anderem mit der Absicht andere Wege als Streetwork für die Präventionsarbeit bei Sexworkern zu erproben.

Genève

A Genève existent un décompte d'heures ainsi que des rapports mensuels. On dispose également de rapports communaux. Le collaborateur a une grande collection de littérature spécialisée à sa disposition, ainsi qu'un large éventail de revues nationales et internationales.

Zürich

Über die Beratungsstelle Herrmann wurde 1998 eine Evaluation im Auftrag der AHS erstellt, in der Projektleistungen und Entwicklungsmöglichkeiten dokumentiert sind.

Die Städte- und Zwischenberichte liegen vollständig vor.

Für Streetwork existiert ein detaillierter Leistungsvertrag mit der Stadt mit klaren Anforderungen an die künftige Dokumentation und Berichterstattung.

Récapitulation des appréciations et recommandations pour tous les projets

Pour documenter les projets, une coordination nationale est essentielle. Au cours des deux années passées, on perçoit clairement une évolution vers le professionnalisme et la différenciation. Les réunions d'intervision fournissent une occasion pour communiquer et acquérir du savoir-faire. Grâce aux procès-verbaux, les développements peuvent facilement être suivis. Les contrats de prestation avec les organismes responsables sont précis. La revue « Trottoir » représente également un instrument de documentation, ceci entre autres pour des organisations dans les villes sans projet MSW.

Recommandation: le précieux travail au niveau national devrait être poursuivi sans modifications. Étant donné le faible pourcentage des engagements, il est pénible pour les organismes locaux particuliers d'élaborer des instruments de travail. L'adaptation mutuelle et l'utilisation commune d'instruments de travail/listes de contrôle/plan directeurs est à renfor

cer. La documentation globale du projet peut se faire de manière nettement plus efficace que ne le peuvent faire les projets locaux. Pour une décharge administrative des projets locaux, il faut examiner d'autres mesures possibles, comme p. ex. des rapports annuels qui, préparés au plan national, seraient complétés au plan local.

5.4 Comment vérifier le succès des projets ?

Toutes les villes

Grâce à des directives relatives aux rapports trimestriels et aux données qui devraient être systématiquement relevées, une culture commune de documentation des projets s'est graduellement établie. Dans tous les projets, on a installé un système simple de monitoring. Un contrôle du succès concret présuppose la définition de critères propres de réussite (p. ex. en tant qu'objectifs annuels du projet). Il est étonnant que dans tous les rapports ne figurent guère d'indicateurs relatifs à l'accès du groupe cible, c'est-à-dire combien de consultations et de contacts dans le cadre du travail de rue il y a eu par personnes et par unité de temps. Depuis début 2000, des indicateurs pertinents ont été définis et des données s'y référant ont été saisies constamment.

Récapitulation des appréciations et recommandations pour tous les projets

Pendant les deux années passées, des procédures uniformes et une culture d'échange commune dans un domaine extrêmement sensible ont réussi à se développer parmi les collaborateurs MSW. Ainsi la coordination nationale s'est établie en tant qu'instrument de soutien et non pas comme instance de contrôle.

Recommandation : à l'avenir, l'intervision devrait davantage servir à définir des objectifs réalistes et mesurables pour les projets particuliers et à examiner dans quelle mesure ils ont été atteints. Au cours des dernières années tous les projets ont expérimenté différentes procédures, certaines avec plus, d'autres avec moins de succès. Dans l'esprit du «Lessons learned» il importe que de telles expériences et leur bénéfice d'apprentissage (expériences positives et problématiques et les conclusions qu'on en a tiré) soient documentés.

5.5 Dans quelle mesure les services proposés conviennent-ils à l'objectif des projets?

Travail de rue

Le travail de rue permet d'aborder les prostitués sur place, de leur fournir du matériel pour la prévention contre le sida, de les informer et de signaler qu'on est là en tant qu'interlocuteur en cas de problèmes, mais aussi pour des affaires quotidiennes. Dans le cadre du questionnaire par carte postale, cette présence, le soutien sous forme de matériel et d'accueil ouvert là, où les contacts avec les clients ont lieu, a été jugé important. Peut-être le travailleur de rue est pour beaucoup de prostitués une parmi les rares personnes qui, en dehors des clients, est au courant de leur activité qu'en partie ils n'acceptent pas eux-mêmes. En vue des objectifs du projet, le travail de rue est significatif, puisqu'il rend possible l'accès au groupe cible. Étant donné que la prostitution masculine est tabouisée, une présence et une prise de contact prennent valeur d'assistance à personne en situation précaire. A Bâle, on a fait des expériences positives avec la mise en place de multiplicateurs. Sur la base des rapports d'expérience et de témoignages de contacts, l'accès au

groupe cible existe à Bâle, Genève et Zurich. A Berne, des contacts suivis avec les travailleurs de rue n'ont, à cause d'une scène éparpillée, jamais pu se développer..

Centre de consultation Herrmann

Le centre de consultation avec point de rencontre a enregistré 508 visites en 1999. La fréquentation actuelle est jugée insatisfaisante de la part du groupe de travail Herrmann et mise en rapport avec la situation géographique du local. Pour le moment, le centre d'accueil est surtout fréquenté par des prostitués consommateurs de drogues, ce qui retient d'autres prostitués d'y aller. Le centre de consultation joue un rôle important en vue de la mise en place d'un réseau européen et de ses normes qui, à côté du travail de rencontre, prévoit des points de rencontre.

Magazine « Trottoir », expériences en vue de nouveaux accès

Les collaborateurs du projet ont régulièrement développé des moyens et des services qui leurs permettant de soutenir leur travail, d'améliorer l'accès au groupe cible et de l'élargir (indirectement). Parmi ces instruments figure le magazine « Trottoir » qui peut être distribué par d'autres institutions sociales également. On a fait des essais sur Internet avec des lettres en série adressées par courrier électronique à des prostitués qui font des annonces ou bien avec des informations sms (projet Herrmann).

Récapitulation des appréciations et recommandations pour tous les projets

Le travail de rue se révèle dans la majorité des cas être une démarche propre à accoster régulièrement le groupe cible et à le soutenir dans le cadre de la mise en œuvre des messages de prévention contre le sida. Pour cela, sont indispensables une continuité au niveau du personnel et une présence régulière dans la/les scène(s). Le centre de consultation n'a pu s'établir que dans une faible mesure en tant que service utilisé par le groupe cible. Du fait que les scènes sont mobiles et évoluent, le développement de nouveaux instruments est important, ce qui présuppose également des connaissances pratiques, une sensibilité vis-à-vis de la situation de vie et des besoins des prostitués et en plus un contact direct avec le groupe cible.

Recommandation : les projets de travail de rue sont à poursuivre. Le travail de rue est très exigeant pour les collaborateurs. C'est pourquoi des conditions de l'encadrement institutionnel assurant un soutien sont importantes: échange, formation continue, conditions d'emploi qui assurent un revenu minimal, perspective pour un engagement à long terme. Les expériences avec de nouveaux modes d'accès devraient être documentées et évaluées. Ceci vaut également pour les expériences avec le centre de consultation. En vue d'une décharge personnelle, les collaborateurs devraient définir d'avance (au moins une fois par an) avec les dirigeants des organismes responsables et la direction du projet ASS des objectifs et des critères de succès et d'échec. Il faut aspirer à une utilisation collective de locaux destinés en même temps à différents services.

5.6 Efficacité des projets MSW - une évaluation récapitulative

Le projet est efficace...

- si les groupes cible adoptent les objectifs du projet et les réalisent à long terme eux-mêmes ou transmettent les messages concernant la prévention contre le Sida. Etant donnée l'instabilité et la précarité du groupe cible, des résultats dans ce sens-là ne sont guère possible.

- si on arrive à atteindre le groupe cible et si le service est accepté. C'est par cette voie qu'une pérennité dans le projet MSW peut être influencée et pilotée. Les projets locaux sont efficaces s'ils arrivent à **aborder constamment les prostitués** et à leur proposer un service attrayant. Un travail de terrain permanent - que ce soit dans des saunas, dans des clubs ou dans la rue - représente à cet égard-là une procédure méthodique essentielle. Le projet MSW demande une très grande résistance de la part des collaborateurs. Tous les éléments qui pourraient les décharger sont donc de grande importance (visibilité du succès, échange, bonnes conditions de travail etc.), pour minimiser le **renouvellement du personnel**.
- si un savoir-faire méthodique pour atteindre le groupe cible peut être constamment développé et valorisé. Par la coordination nationale des projets MSW, l'ASS a mis en place une **organisation exemplaire pour l'aménagement efficace de projets avec petits groupes cibles**. Compte tenu de la situation économique de toutes les villes suisses d'une certaine taille (c'est de celles-ci, que dépend un projet tel le MSW), il est plutôt irréaliste que les projets locaux puissent augmenter leurs pourcentages d'emploi. La coordination nationale permet un maintien du savoir-faire et la création d'une documentation systématique. Sous forme d'intervisions, elle offre un soutien psychologique et méthodique et permet un développement continu du projet, dans lequel de nouvelles expériences sont systématiquement accessibles aux autres projets et peuvent être discutées. En plus, les petits projets gagnent en crédibilité, grâce à leur orientation nationale.

Jusqu'à présent, l'ASS et l'OFSP ont considéré leur engagement dans les projets locaux comme un soutien de départ. Si l'ASS se retire et si le financement de la part du OFSP tombe, la continuation de tous les projets est mise en question.

Recommandation : l'organisation exemplaire devrait être placée dans une perspective du long terme et conclure des contrats contraignant (5 ans). Ceci présuppose également que l'ASS soit soutenue financièrement dans le long terme par l'OFSP. La participation financière des différentes villes et cantons doit être planifiée dans un plus grand accord avec les organismes responsables et les partenaires de subventions qu'il ne l'a été fait jusqu'à présent. Un financement de 40 à 60 % de la part des organismes locaux doit être envisagé.

L'établissement à long terme de la coordination nationale présuppose un renforcement du poste de coordination. Ses tâches sont à définir par un contrat de prestation entre l'OFSP et l'ASS.

Dans le but d'atteindre le groupe cible, au moins trois des projets sont à poursuivre. Ceci est recommandé également en vue d'une utilisation optimale du poste de coordination. À cet égard, il convient de se concentrer sur ce qui a été accompli. La suspension du projet de Berne et sa réorientation en vue de l'étude d'autres possibilités d'accès au groupe cible, devraient être bien documentées et évaluées. L'introduction de nouveaux projets dans d'autres villes devrait toujours être précédé une analyse attentive de la situation (accessibilité du groupe cible par le biais d'un travail de rue, capacité de soutenir l'organisme responsable, intérêt de la part des responsables de subventions communaux et cantonaux). Les résultats des analyses de situation et des négociations soigneuses de la part des organismes responsables en vue d'une disponibilité de collaborer avec le poste de coordination devraient être documentés.

Compte tenu du principe de la réalisation des objectifs, il faut continuer à développer avec les collaborateurs locaux des projets de bons instruments d'auto-évaluation. En vue de la réalisation des objectifs, il faudrait développer des instruments et des procédures qui s'adressent aux différents groupes cible et en documenter les expériences.

6 Anhang

6.1 Übersicht Projekte: Beschreibung Angebot / Grunddaten der Städte

	Basel	Bern	Genf	Zürich / Herrmann
Trägerschaft	AHbB	AHB	Dialogai	Zürcher Sozialprojekte
Seit	August 1996	Mai 1998: AHB (Trägerschaft bis April 1998: Verein für kirchliche Gassen- arbeit)	April 1999: Dialogai Situationsanalyse Oktober 1998 bis März 1999	1998: Zürcher Sozialprojekte (Trägerschaft bis 1997 ZAGJP)
Stellenprozente	1996 30% 1997 40% 1998 50%	30%	40%	170 %
Finanzierung Gesamtbudget Sexwork AHS: 272'000 (1998) 295'000 (1999)	AHS alle Kosten MSW	AHS alle Kosten MSW	AHS 40%, Dialogai 10% (In- frastruktur)	1999 2000 Stadt ZH 70'000 30'000 Kanton ZH 30'000 ? BAG/AHS 94'000 94'000 SAH 50'000
Ausbildung/Erfahrung	Psychologe	Lehrer	formateur/Gestalter	Interkultureller Outreachwor- ker Sexworker Soziokultureller Animator
Angebote	Streetwork	Streetwork	Streetwork	Streetwork und Beratungs

				stelle, Treffpunkt
Zielgruppe	Sexworker auf der Strasse und in Lokalen	nur suchtmittelabhängige Sexworker	homosexuelle und bisexuelle Sexworker; Migranten mit und ohne legalem Aufenthaltsstatus	unerfahrene, unprofessionell arbeitende Sexworker; Sexworker, die Suchtmittel konsumieren; Migranten
Monitoring	Situations- und Tätigkeitsberichte (alle 12 Wochen z. Hd. AHS). Kontakte Gasse. Kriseninterventionen, Beratungen, Telefone	anfänglich Kontakte Gasse, dann keines mehr. Situations- und Tätigkeitsberichte (alle 6 Wochen z. Hd. AHS)	Situations- und Tätigkeitsberichte (alle 6 Wochen z. Hd. AHS) Abgabe Kondome und Gleitmittel, Kontakte, Beratungen	Situations- und Tätigkeitsberichte (alle 6 Wochen z. Hd. AHS) Psychosoziale Beratungen; Fragen Gesundheit; Fragen Rechtliches; Streetwork: Gesundheit, Wohnen, Arbeit, Geld, Recht, Kriseninterventionen, Gewalt, Besuche, Sonstiges

6.2 Questionnaire

6.2.1 Questions posées aux représentants des institutions (version française)

Les partenaires de la discussion étaient:

Urs Hagenbuch, Geschäftsleitung Aids-Hilfe beider Basel (Int1)

Christopher Park, Dialogai Genève (Int2)

Thomas Lanz, Geschäftsleiter Zürcher Sozialprojekte (Int3)

1. Quelle est la position du projet MSW à l'intérieur de votre institution? Quel est l'effort financier pour Dialogai?

2. De votre point de vue, quelles sont les avantages et quelles sont les charges qui résultent du projet MSW?

3. Comment est intégré le projet MSW à l'intérieur de Dialogai? Quelle est l'infrastructure disponible? Comment jugez-vous l'acceptation / l'intégration du collaborateur MSW dans le Team/ le groupe?

Quelles sont vos attentes qualitatives? De votre point de vue quels sont les critères utiles pour qualifier le travail MSW?

4. À votre avis quelles sont les perspectives du projet MSW?

Est-ce que une demande de crédit financier envers la ville ou le Canton de Genève est planifié ou peut-être déjà présenté?

Scénario: Quel serait l'avenir du projet MSW si l'Aide suisse contre le SIDA se retirait?

5. Au cours de l'évaluation un modèle de financement a été élaboré dont l'idée est la suivante:

→ le financement des heures de travail du collaborateur MSW dans la scène serait dans la responsabilité de l'organisation locale en tant que mandataire - ainsi que la coopération locale avec d'autres institutions à Genève, les coûts de l'infrastructure et les frais administratifs,

→ tous les coûts concernant la qualification professionnelle - telle l'organisation et la planification de la coopération entre les villes/projets MSW, la publication de brochures, les frais de supervisions, les cours de formation etc - seraient payés par L'Aide suisse contre le SIDA

Quelle est votre opinion concernant ce modèle?

6.2.2 Fragen an Projektmitarbeiter MSW

Gesprächspartner war Dave Kohler, Projektmitarbeiter MSW Bern (Int7)

Mit welchen Zielgruppen stehst Du in Kontakt?

Wie definierst Du Deinen Auftrag und wie versuchtest Du ihn umzusetzen?

Was konntest Du bei Deinem Stellenantritt übernehmen? Gibt es Grundlagenpapiere?

Was waren die Gründe für Änderung der Trägerschaft 1998?

Mit welchen Institutionen hast Du Kontakt aufgenommen und zusammengearbeitet?

Hast Du Multiplikatoren eingesetzt?

Welches waren die Schwierigkeiten bei Deiner Arbeit? Was war positiv?

Wie sieht die Unterstützung von AHB und AHS aus?

Wie siehst Du die Zukunft des Projektes?

6.2.3 Questions posées aux représentants relatifs en lien avec les autorités cantonales (subventions)

Les partenaires de la discussion étaient:

Florian Hübner, secrétaire général du Groupe SIDA Genève (Int4)

Dr. Felix Kyburz, Gesundheitsamt des Kanton Basel-Stadt (Int5)

Frau I. Tennenbaum, Controlling und Planung, Sozialdepartement der Stadt Zürich (Int6)

Michael Herzig, Allianzmanagement Sucht- und Drogenfragen, Sozialdepartement der Stadt Zürich (Int6)

1. Quelle est la position du projet MSW a l'intérieur de la politique cantonale de la lutte contre le SIDA? Existe-t-il un engagement officiel?

2. Existe-t-il un mandat politique de la part du canton dans le domaine des professionnels masculins du sexe et de la prévention? Un concept directeur?

3. Comment est réglé le financement du projet MSW du coté de la ville? Existents-ils des subventions permanentes qui sont attribuées?

Concernant l'intérêt et la garantie de qualité: Quelles sont vos attentes concernant le projet MSW? Quelles sont les critères pour qualifier le projet ?

4. Scénario: Quelles sont les perspectives futures de financement du projet MSW si l'Aide Suisse contre le SIDA se retirait?

5. Au cours de l'évaluation un modèle de financement a été élaboré dont l'idée est la suivante:

→ le financement des heures de travail du collaborateur MSW dans la scène serait dans la responsabilité de l'organisation locale en tant que mandataire - ainsi que la coopération locale avec d'autres institutions à Genève, les coûts de l'infrastructure et les frais administratifs,

→ tous les coûts concernant la qualification professionnelle - telle l'organisation et la planification de la coopération entre les villes/projets MSW, la publication de brochures, les frais de supervisions, les cours de formation etc - seraient payés par L'Aide suisse contre le SIDA

Quelle est votre opinion concernant ce modèle?

6.3 Carte postale

Versand: Insgesamt wurden 84 Postkarten an die Projekte in Basel (30), Genf (24) und Zürich (30) verteilt. Postkarten in deutscher Sprache in Basel 12 und in Zürich 16; in französischer Sprache in Genf 10 und in Basel 4; in englischer Sprache in Genf, Basel und Zürich

je 8 und in spanischer Sprache in allen drei Städten je 6. Verteilanweisungen: Ausfüllen der Postkarten in direktem Kontakt zwischen dem Sexworker und dem MSW-Mitarbeiter. Unterstützung im Sinne von Schreibhilfe erlaubt. Abklärung, ob die Postkarte vor Ort oder anderswo ausgefüllt und abgeschickt wird. Erhebungszeitraum: 14 Tage Zeit zum Verteilen der Postkarten (geschätzte Maximalzahlen pro Stadt). Versand am 29.3.1999 (Basel und Genf) bzw. 6.4.1999 (Zürich); letzte eingesandte und aufgenommene Postkarte traf am 18.5. ein. Rücklauf: 25 Postkarten entspricht 29.76 %. Aus Basel 19 (davon 11 deutschsprachige, 4 französischsprachige und 4 englische), Genf 2 (beide französischsprachig) und Zürich 4 (3 deutschsprachige und 1 englische Postkarte).

Cette carte postale a été traduite en anglais, en français et en espagnol. Elles ont été distribuées aux professionnels masculins du sexe dans les villes de Bâle, Genève et Zürich.

sfinx Christine mann	Spreyer-
Projet pour professionnels masculins du sexe Genève Je considère les contacts avec Jean-Luc et sa présence sur la place utiles parce que Je rencontre le streetworker a peu près une fois par semaine <input type="checkbox"/> plus rarement <input type="checkbox"/> environ une fois par mois <input type="checkbox"/> Le premier contact avec le streetworker a eu lieu il y a 1 mois environ <input type="checkbox"/> il y a au moins 3 mois <input type="checkbox"/> il y a plus de 6 mois <input type="checkbox"/> il y a plus d'une année <input type="checkbox"/>	

6.4 Ergebnisse der Postkartenbefragung bei den Sexworkern

(s. nächste Seite)

Ergebnisse Postkarten Befragung

Kontakte nützlich weil	Anzahl treffen	Dauer der Treffen	Bemerkungen
1 Zürich/France, Herbie: gut für Aidsprävention	1 x pro Woche	mehr als ein Jahr	
2 Zü: sie Flash-Packs sowie Kondome u. Geitmorène (gratis) abgeben und weil sie immer einen Rat wissen	1 x pro Woche	mehr als ein Jahr	weiter so!
3 Zü/Honey-Jo (Original engl.): weil in verschiedener Hinsicht Hilfe, privat und beruflich	1 x pro Monat	seit 6 Monaten	
4 Zü/Joseph: gratis Gespräch, infos und material gibt nicht irgendwo auch in mein Land	1 x pro Monat	mehr als ein Jahr	
5 Genève/franz Weil es einen direkten, herzlichen Kontakt gibt und es nützlich ist für die sexuell übertragbaren Krankheiten, Kondome, Gel	1 x pro Woche	seit 6 Monaten	Das sollte sich im Milieu verbreiten, weil es nicht wenige Typen gibt, die
6 Ge/franz weil er dynamisch und sympathisch ist und v.a. Material verteilt umgut zu arbeiten. Danke!	1 x pro Woche	mehr als ein Jahr	Es muss weitergeführt werden...
7 Basel: mehr Sicherheit, gute Infos, er akzeptiert meine Arbeit	1 x pro Woche	seit 6 Monaten	
8 Ba/franz Wenn es Probleme gibt, ist er da.	1 x pro Woche	seit einem Monat	
9 Ba/engl: er sehr freundlich ist und hilft wenn ich Probleme habe	1 x pro Woche	mehr als ein Jahr	
10 Ba/franz: er Prävention macht und hilft, wenn es Probleme gibt (zB mit der Polizei)	1 x pro Woche	seit einem Monat	
11 Ba/engl: er gute Ratschläge gibt zum Safer Sex, gratis Kondome verteilt, über Rechte informiert	1 x pro Woche	seit 6 Monaten	
12 Ba: Kondome, Strichzone	1 x pro Monat	seit 3 Monaten	
13 Ba: wir keine Gummis haben, bringt er immer einfach Gummis und wenn wir Probleme haben, ist er auch da	1 x pro Woche	mehr als ein Jahr	
14 Ba: man doch merkt, dass sich jemand für uns interessiert, man neues erfährt und gratis Kondome erhält	1 x pro Woche	seit 6 Monaten	
15 Ba: Infos in Muttersprache, Beratung Rechte	1 x pro Woche	mehr als ein Jahr	
16 Ba: wenn man Probleme hat einen Ansprechpartner findet, d er Schweigepflicht hat	1 x pro Woche	mehr als ein Jahr	
17 Ba: Schutz bietet und Gummis verteilt und weil er gute Ratschläge gibt und weil er die Rechte kennt	1 x pro Woche	mehr als ein Jahr	Ist wichtig für mich, dass es ihm gibt
18 Ba: Unterstützung seelisch und mit "Arbeitsmaterial", Hilfe bei Problemen, Einsatz für Minderheiten der Szene	1 x pro Woche	anderes ein Jahr	
19 Ba: er bei Problemen hilft, Rechte gut kennt, Angst abbaut	anderes	mehr als ein Jahr	
20 Ba/franz er gibt uns zu essen und Kondome, er hat ein offenes Ohr	1 x pro Monat	mehr als ein Jahr	Er muss bleiben.
21 Ba: dh mich mit Problemen, wenn ich welche habe, an ihn wenden kann	1 x pro Woche	mehr als ein Jahr	
22 Ba: die Abgabe von Kondomen mit sinnvoll erscheint. Ausserdem sehen viele eine Ansprechperson in ihm Er ist ok!	1 x pro Woche	mehr als ein Jahr	
23 Ba/franz kontakt mit jemanden von aussen, sympathisch, Sicherheit bei Problemen	1 x pro Woche	mehr als ein Jahr	
24 Ba/engl: er unterstützt mich für/ in meiner Arbeit, gibt eine Menge Ratschläge - Safer sex etc	1 x pro Woche	mehr als ein Jahr	
25 BS: hilft den Sexworkern sich gegen Aids und andere Krankheiten zu schützen	seltener	mehr als ein Jahr	wünsche, dass Präservativ-abgabe weitergeht

6.5 Questionnaire pour les institutions sociales

Der vorliegende Fragebogen wurde an 170 soziale Institutionen in deutscher (116) und französischer (54) Sprache versandt. Innerhalb der vorgegebenen Frist (20 Tage) wurden 43 Fragebogen und innerhalb weiterer 20 Tage 4 Fragebogen ausgefüllt zurückgesandt, was einer Rücklaufquote von einem Viertel (27.6 %) entspricht. Versand: Basel 39, Bern 16, Genf 54 und Zürich 61 / Rücklauf: Basel 10, Bern 8, Genf 3 und Zürich 26. Wird Genf nicht berücksichtigt entspricht die Rücklaufquote 36%.

1.	<p>Le projet msw (men sex worker) est rattaché au Dialogai à Genève. Connaissez-vous le projet msw?</p> <p style="text-align: right;">oui <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: right;">(passer directement à la question 4) non <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: right;">ne sait pas <input type="checkbox"/></p> <p>Remarques:</p>
2.	<p>Par quel biais avez-vous, vous ou votre organisation, entendu parler de msw?</p> <p>par des contacts avec des personnes collaborant au projet <input type="checkbox"/> par des clients/clientes <input type="checkbox"/></p> <p>par des articles de journaux /par les médias <input type="checkbox"/> par le magazine Strichzone <input type="checkbox"/></p> <p>par des informations concernant le projet, envoyées par la poste <input type="checkbox"/> autre <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: right;">ne sait pas <input type="checkbox"/></p> <p>autre:</p>
3.	<p>Dans le cadre de votre travail, rencontrez-vous des professionnels masculins du sexe? Avez-vous connaissance de leur situation?</p> <p style="text-align: right;">oui, des connaissances sur le sujet en lui-même <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: right;">oui, des clients qui travaillent comme professionnels du sexe <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: right;">oui, des clients, qui sont des clients des professionnels du sexe <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: right;">non <input type="checkbox"/> ne sait pas <input type="checkbox"/></p> <p>si oui, un client vous a-t-il indiqué qu'il avait été dirigé vers votre institution par un collaborateur du projet msw?</p> <p style="text-align: right;">ou, une fois <input type="checkbox"/> oui, plusieurs fois <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: right;">non <input type="checkbox"/> ne sait pas <input type="checkbox"/></p>
4.	<p>Avez-vous, vous ou votre organisation, déjà eu recours aux offres de msw pour votre travail?</p> <p style="text-align: right;">oui, commande de matériel de prévention VIH (préservatifs, brochures) <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: right;">oui, commande du magazine Strichzone <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: right;">oui, consultation par téléphone d'un collaborateur de msw <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: right;">oui, information, consultation, formation continue par des collaborateurs de msw <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: right;">non <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: right;">ne sait pas <input type="checkbox"/></p> <p>Commentaire:</p>
5.	<p>Avec quelles autres institutions avez-vous des contacts se rapportant au thème de la "situation des professionnels masculins du sexe"?</p> <p>De quelles autres ressources disposez-vous pour traiter cette question</p>
6.	<p>Comment jugez-vous la relation de msw avec votre institution en regard de l'actualité du thème et des besoins relatifs à ce thème au sein de votre institution?</p> <p>La relation qu'entretient msw avec notre institution en regard de l'actualité et du besoin de notre institution est convenable et suffisante</p> <p style="text-align: center;">0 1 2 3 4 5 6</p> <p>0 = cette déclaration est loin de la réalité 6 = cette déclaration est très proche de la réalité</p> <p>Commentaire:</p>
7.	<p>De quel soutien technique avez-vous besoin, vous ou votre organisation, dans votre travail consacré au thème des professionnels masculins du sexe?</p> <p>plus d'informations concernant le thème en soi <input type="checkbox"/> plus d'informations concernant la prévention VIH <input type="checkbox"/></p> <p>des conseils en matière d'aide individuelle aux professionnels masculins du sexe <input type="checkbox"/></p> <p>rencontre des collaborateurs de msw participant au projet <input type="checkbox"/></p> <p style="text-align: right;">séminaire <input type="checkbox"/></p> <p>autre:</p>
8.	<p>Remarques:</p>

6.6 Ergebnisse der schriftlichen Befragung

Quantitative Auswertung

	Total		Basel		Bern		Genf		Zürich
		%	%	%	%	%	%	%	%
Versand	170	22.9	39	69.7	16	77.4	54	78.8	61
Rücklauf	47	25.6	10	50.0	8	5.6	3	42.6	26
Frage 1: Kennen Sie das MSW Projekt?									
ja	42	80.0	8	87.5	7	66.7	2	96.2	25
nein	4	20.0	2	12.5	1	33.3	1	0.0	0
weiss nicht	1	0.0	0	0.0	0	0.0	0	3.8	1
Frage2 : Wie haben Sie/Ihre Organisation von MSW erfahren?									
Versand	21	50.0	5	12.5	1	0.0	0	57.7	15
Medien	16	20.0	2	0.0	0	33.3	1	50.0	13
KlientInnen	15	0.0	0	0.0	0	0.0	0	57.7	15
Kontakte mit MSW	19	50.0	5	62.5	5	66.7	2	26.9	7
Strichzone	18	50.0	5	37.5	3	0.0	0	38.5	10
anderes	7	0.0	0	25.0	2	0.0	0	19.2	5
weiss nicht	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0
Frage 3a: (Wie) Sind Sie mit dem Thema MSW schon konfrontiert worden?									
ja	31	40.0	4	87.5	7	33.3	1	73.1	19
mit Thema	21	40.0	4	50.0	4	0.0	0	50.0	13
mit Klienten, die als Sexworker arbeiten	23	50.0	5	50.0	4	33.3	1	50.0	13
Kunden	8	30.0	3	0.0	0	0.0	0	19.2	5
nein	6	20.0	2	0.0	0	66.7	2	7.7	2
weiss nicht	4	20.0	2	12.5	1	0.0	0	3.8	1
Frage 4: Haben Sie/Ihre Organisation MSW-Angebote beansprucht?									
nein	21	40.0	4	50.0	4	66.7	2	42.3	11
weiss nicht	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0
ja	20	40.0	4	25.0	2	0.0	0	53.8	14
Besetzung Präventionsmaterial	5	0.0	0	25.0	2	0.0	0	11.5	3
Bestellung Strichzone	18	30.0	3	25.0	2	0.0	0	50.0	13
telefonische Beratung durch MA MSW	3	10.0	1	0.0	0	0.0	0	7.7	2
Inform., Beratung, Weiterb. durch MA MSW	7	20.0	2	0.0	0	0.0	0	19.2	5
Frage 3b: Sind schon Klienten von MSW an Ihre Institution verwiesen worden?									
einmal	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0
mehrere male	2	10.0	1	0.0	0	0.0	0	3.8	1
nein	29	40.0	4	87.5	7	33.3	1	65.4	17
weiss nicht	6	20.0	2	0.0	0	0.0	0	15.4	4
Frage 6: Beurteilung des Kontakts von MSW zu Ihrer Institution?									
Kontakt ist angemessen und ausreichend. Aussage trifft gar nicht zu (0) bis Aussage trifft sehr zu (6)									
Durchschnitt	4.7		4.6		3.8		5.5		4.8
Frage 7: Welche Unterstützung wünschen Sie/Ihre Institution?									
Information zum Thema MSW	10	50.0	5	37.5	3	66.7	2	23.1	6
Informationen HIV-Prevention	6	0.0	0	0.0	0	0.0	0	3.8	1
Beratung bei der Einzelfallhilfe	4	10.0	1	12.5	1	33.3	1	26.9	7
Fachtagung	11	0.0	0	25.0	2	66.7	2	19.2	5
Persönliches Kennenlernen der MA MSW	12	10.0	1	50.0	4	66.7	2	11.5	3

Kommentare

Kommentar zu Frage 1: Kennen Sie das Projekt MSW?

Nr	Ort	Institution	Kommentar
1	Basel	Aus-Kt.	Annonce Dialogai
29	Bern	Stadt	An der Sitzung für gassennahe Institutionen kennengelernt
46	Bern	Stadt	Wurde von uns an die Aids-Hilfe Bern übergeben
5	Zürich		Ein sehr sinnvoll Projekt

Kommentar zu Frage 2: Wie haben von MSW erfahren?

Nr	Ort	Institution	Kommentar
1	Basel	Aus-Kt.	Rencontre Pierce Prostitué - collaborateur du projet à Zurich Collaboré avec JL Monné (MSM Genève) Lu "Strichzone" (donné par AASuisse)
27	Bern	Stadt	Frühere Arbeit als Gassenarbeiterinnen der kirchlichen Aussenarbeit BE. Mitarbeit bei der Gründung des MSV mit AHS, Vernetzungssitzungen mit AH Bern
6	Zürich	Stadt	GAKO
10	Zürich	Stadt	Gemeinsamer Einsitz in der Gassenkoordination der privaten Institutionen
7	Zürich	Kt.	via AHS
4	Zürich	Aus-Kt.	Als Mitarbeiter MSM
12	Zürich	Aus-Kt.	AHS
37	Zürich		Aidshilfe Schweiz

Kommentar zu Frage 4: Haben Sie schon Angebote von MSW für ihre Arbeit beansprucht?

Nr	Ort	Institution	Kommentar
19	Basel	Stadt	Nur am Rand mit Situation Sexworker konfrontiert, wird sehr selten thematisiert.
20	Basel	Stadt	persönlicher Kontakt und Information über die Arbeit
25	Basel	Stadt	Ich habe die Mitarbeiter von MSW als sehr engagiert und kompetent erlebt, vor allem in Basel (Marek Dolata)
28	Bern	Stadt	Ich habe nebenberuflich eine Presse-Doku für MSW erarbeitet (1997)
46	Bern	Stadt	als die Sexworker noch durch unseren ehem. Mitarbeiter betreut wurden
9	Zürich	Stadt	ZOKL 2 ist primär ein frauenspezifisches Projekt
10	Zürich	Stadt	Männliche Sex Worker zählen selten zu den YUCCA-Gästen. Wurden noch nie zum Thema Männliche Prostitution angefragt
13	Zürich	Stadt	Kenne vorallem das Projekt Herrmann
36	Zürich	Stadt	Infoaustausch bei Gassenkommissionsitzung (Zürich, private GAKO)
38	Zürich	Stadt	Wir sind eine Entzugs- und Therapiestation, dieses Thema wird unter den Männern ganz selten angesprochen (Kommentar zu Frage 4)
40	Zürich	Stadt	Wir stehen eigentlich nicht ganz direkt mit den Angeboten von MSW in Kontakt, aber die Vermutung, dass unsere (einige) Klientel Geld für Drogen auf dem Strich verdient ist
41	Zürich	Stadt	Triage von Klienten

Kommentar zur Frage 5a: Mit welchen andern Institutionen haben sie im Zusammenhang mit dem Thema MSW Kontakt?

Nr	Ort	Institution	Kommentar
17	Basel	Stadt	Aidshilfe beider Basel
24	Basel	Stadt	Marek war mal im Gassenzimmer
25	Basel	Stadt	mit verschiedenen Beratungsstellen in der ganzen Schweiz im Rahmen der Recherche "Kommerzielle sexuelle Ausbeutung von Kindern und Jugendlichen in der Schweiz"
16	Basel	Kt.	Marek Dolata, AHbB
18	Basel	Kt.	Aidshilfe beider Basel
23	Basel	Kt.	MSW BS
1	Basel	Aus-Kt.	Aiuto Aids Ticino, relation occasionelle avec mediatrices du projet Venere (prostitution Femmes) qui me disent rencontrer parfois des travestis ou/et des MSW
26	Bern	Stadt	Kirchliche Gassenarbeit Bern
27	Bern	Stadt	Aidshilfe Bern □ Pro Core = Prostitution Collectif Reflexion (Vernetzung mit versch. Organisationen in Prostitutionsbereich ganze Schweiz)
29	Bern	Stadt	Gassennahen Institutionen
30	Bern	Stadt	Aidshilfe Bern □ MSW
43	Bern	Stadt	"Gassennahe Institutionen"
44	Bern	Stadt	Mit keinen
46	Bern	Stadt	Aids-Hilfe Bern und Aids-Hilfe Schweiz
32	Genf	Stadt	avec l'ASS
33	Genf	Kt.	Voyage □ ASS
2	Zürich	Stadt	MSW Projekt Herrmann □ CH AIDSHILFE Zürich
3	Zürich	Stadt	keine
6	Zürich	Stadt	MSW
13	Zürich	Stadt	keiner
14	Zürich	Stadt	Projekt Herrmann, Opferberatungsstelle für gewaltbetroffene Jungen und Männer (Verein Zürcher Sozialprojekte), Zürcher Aidshilfe, Aids-Hilfe Schweiz, Medigay (Schwule und Lesben im Gesundheitswesen), HIV-Pract (Praktische Ärzte, die HIV-Patienten behandeln)
15	Zürich	Stadt	Herrmann
34	Zürich	Stadt	Projekt Herrmann Zürich
35	Zürich	Stadt	Herrmann Zürich: Vortrag zu dem Thema in unserer
36	Zürich	Stadt	Niemand, ausser Herrman
39	Zürich	Stadt	Herrmann, MSW/AHS
40	Zürich	Stadt	eigentlich keine
41	Zürich	Stadt	Herrmann, Manne-Büro
42	Zürich	Stadt	Herrmann, Männerbüro
45	Zürich	Stadt	mit keinen Institutionen
47	Zürich	Stadt	keinen
7	Zürich	Kt.	AHS
4	Zürich	Aus-Kt.	Team Gassenarbeit Luzern □ AHL
12	Zürich	Aus-Kt.	AHS
5	Zürich		GAKO privat
8	Zürich		nur mit Herrmann
11	Zürich		Herrmann
37	Zürich		AHS, MSW

Kommentar zur Frage 5b: Welche andern Ressourcen stehen ihnen zu diesem Thema zur Verfügung?

Nr	Ort	Institution	Kommentar
21	Basel	Stadt	Beratung zu diesem Thema (in Zusammenhang mit Drogenkonsum)
22	Basel	Stadt	Bei Bedarf: MSW
24	Basel	Stadt	Infoheft Strichzone
25	Basel	Stadt	Beratungsstellen, minderjährige Sexworker (Vermittlung durch MSW)
1	Basel	Aus-Kt.	collaborateur Aiuto Aids Ticino
43	Bern	Stadt	So gut wie keine institutionell-zeitlichen, allein persönliche
32	Genf	Stadt	toute la documentation disponible à l'ASS
2	Zürich	Stadt	Literatur, die ich mir privat organisiere (Bücher zum Thema)
13	Zürich	Stadt	Infobroschüren
34	Zürich	Stadt	Manne-Büro Zürich
36	Zürich	Stadt	Literatur
39	Zürich	Stadt	Informationen aus der Szene über ORW (MSM/AHS) □ Literatur
40	Zürich	Stadt	Wenig, immer noch grosses Tabu-Thema. Versuch einer "kleinen" Vernetzung mit dem Frauen Projekt Flora Dora (für sich prostituierende Frauen)
42	Zürich	Stadt	Interne und externe Weiterbildungen. □ Interventionsgruppe
7	Zürich	Kt.	Projekt MSW /Apis
4	Zürich	Aus-Kt.	LesBiSchwule Bibliothek Zug
11	Zürich		Eigene Erfahrung, professionelles Fachwissen

Kommentar zu Frage 6: Wie beurteilen Sie den Kontakt von MSW zur ihrer Institution angesichts der Aktualität des Themas und des Bedarfes zu diesem Thema innerhalb ihrer Institution?

Nr	Ort	Institution	Kommentar
25	Basel	Stadt	Mehr gegenseitiger Kontakt wäre sinnvoll, aber auch meinerseits schwierig infolge Arbeitsbelastung
23	Basel	Kt.	kaum spürbar
26	Bern	Stadt	Keine Vorkommnisse etc. mit Sexworkern bei Sitte bekannt
32	Genf	Stadt	Pour l'instant la relation avec le projet MSW est "platonique", car aucune action n'a été mise sur pied à Neuchâtel. Mais les rapports sont sympas et bien avec le coordinateur
34	Zürich	Stadt	Gut wäre, wenn Mitarbeiter gelegentlich in der Anlaufstelle vorbeikommen würden
36	Zürich	Stadt	Bei Anfragen oder Infos hab ich Kontakt zu Herrmann, Sensibilisierung durch Kontakt mit Herrmann
40	Zürich	Stadt	Da das Thema nicht offen angesprochen wird, ist es auch schwierig damit zu arbeiten
41	Zürich	Stadt	Es findet ca. alle 6 Wochen eine Vernetzungssitzung statt
45	Zürich	Stadt	Das Geschlechtsspezifische Arbeiten innerhalb der ZAP ist ein Thema das mehr Förderung braucht
4	Zürich	Aus-Kt.	MSW ist in Luzern leider nicht aktiv

Kommentar zu Frage 7: Welche Unterstützung wünschen Sie für ihre fachliche Arbeit zum Thema MSW?

Nr	Ort	Institution	Kommentar
20	Basel	Stadt	mehr Öffentlichkeitarbeit
22	Basel	Stadt	mehr aktive Unterstützung nicht notwendig
25	Basel	Stadt	Gemeinsames Nachdenken über Möglichkeiten, die Arbeit der Recherche weiterzuführen
1	Basel	Aus-Kt.	Il est difficile au Tessin de "rencontrer" cette "scène" de prostitution masculine
29	Bern	Stadt	fand statt
6	Zürich	Stadt	Unterstützungsangebote sind ausreichend, bei Bedarf
9	Zürich	Stadt	ZOKL 2 ist primär ein frauenspezifisches Projekt
13	Zürich	Stadt	Momentan kein Bedürfnis. Gut zu wissen, dass es eine solche Möglichkeit, da sich die Bedürfnisse und Situation manchmal auf der Gasse schnell verändern
35	Zürich	Stadt	In der jetzigen Form ok.
39	Zürich	Stadt	Regelmässige Kontakte (1-2x pro Jahr) mit MSW (Projekt Herrmann)
45	Zürich	Stadt	Im Sinne der Vernetzung und um das Projekt im Hilfsangebot präsent zu haben
4	Zürich	Aus-Kt.	Engagement von MSW in Luzern Situationsbericht über Strichzone LU z.Hd. PL MSW wurde 1998 eingereicht
5	Zürich		Bestehende Vernetzung reicht zur Zeit weitgehend aus
8	Zürich		Kontakt bestehend
37	Zürich		Information durch AHS genügt (Kantonalkonferenz)

Kommentar zu 8: Bemerkungen

Nr	Ort	Institution	Kommentar / Bemerkungen
22	Basel	Stadt	MSW = wichtiges Projekt; Umsetzung in Basel u.E. tadellos
24	Basel	Stadt	Mitarbeiterinnen Gassenzimmer 2 waren über das Projekt nicht informiert
1	Basel	Aus-Kt.	Reconnaissance du milieu. Reconnaissance de l'importance du phénomène au Tessin Meconnaissance des moyens à ma disposition et actions à mettre en place
26	Bern	Stadt	Sexworker sind z.Zt. bei Stapo/Sitte überhaupt kein Thema, keine Klagen/keine Opfer bekannt
30	Bern	Stadt	Arbeite in der Anlaufstelle für Drogenabhängige in Bern. - Das Thema Sexworker wird natürlich tabuisiert, trotzdem finden immer wieder Gespräche mit Klienten statt - in denen "Männerstrich", Ängste u.s.w. zur Sprache kommen! Würde mich deshlab über vermehrten Kontakt und Austausch
32	Genf	Stadt	J'espère avoir compris le sens de ce questionnaire.
33	Genf	Kt.	Bonnes salutations
2	Zürich	Stadt	1x monatlich treffen wir uns an der GAKO-Sitzung, bei Bedarf rufen wir im Herrmann an . Ich wäre gerne bereit Sexworker punkto Ausstieg zu orientieren, falls das nötig und erwünscht ist.
40	Zürich	Stadt	Männliche Sexworker ouden sich sehr wenig (im Drogenmilieu), es ist schwierig an sie heranzukommen. Bei Frauen geht das viel einfacher. Weniger grosses Tabu. Die Verbindung von Sexworker = homosexuell ist in den Köpfen zu gross und stark verbreitet.
5	Zürich		Herrmann und dessen Weiterbestehend ist und wird nötig bleiben
11	Zürich		Antwortkouvert wäre erwünscht!

Kommentar zu Frage 7: Welche Unterstützung wünschen Sie für ihre fachliche Arbeit zum Thema MSW?

Nr	Ort	Institution	Kommentar
20	Basel	Stadt	mehr Öffentlichkeitarbeit
22	Basel	Stadt	mehr aktive Unterstützung nicht notwendig
25	Basel	Stadt	Gemeinsames Nachdenken über Möglichkeiten, die Arbeit der Recherche weiterzuführen
1	Basel	Aus-Kt.	Il est difficile au Tessin de "rencontrer" cette "scène" de prostitution masculine
29	Bern	Stadt	fand statt
6	Zürich	Stadt	Unterstützungsangebote sind ausreichend, bei Bedarf
9	Zürich	Stadt	ZOKL 2 ist primär ein frauenspezifisches Projekt
13	Zürich	Stadt	Momentan kein Bedürfnis. Gut zu wissen, dass es eine solche Möglichkeit, da sich die Bedürfnisse und Situation manchmal auf der Gasse schnell verändern
35	Zürich	Stadt	In der jetzigen Form ok.
39	Zürich	Stadt	Regelmässige Kontakte (1-2x pro Jahr) mit MSW (Projekt Herrmann)
45	Zürich	Stadt	Im Sinne der Vernetzung und um das Projekt im Hilfsangebot präsent zu haben
4	Zürich	Aus-Kt.	Engagement von MSW in Luzern Situationsbericht über Strichzone LU z.Hd. PL MSW wurde 1998 eingereicht
5	Zürich		Bestehende Vernetzung reicht zur Zeit weitgehend aus
8	Zürich		Kontakt bestehend
37	Zürich		Information durch AHS genügt (Kantonalkonferenz)

Kommentar zu 8: Bemerkungen

Nr	Ort	Institution	Kommentar / Bemerkungen
22	Basel	Stadt	MSW = wichtiges Projekt; Umsetzung in Basel u.E. tadellos
24	Basel	Stadt	Mitarbeiterinnen Gassenzimmer 2 waren über das Projekt nicht informiert
1	Basel	Aus-Kt.	Reconnaissance du milieu. Reconnaissance de l'importance du phénomène au Tessin Meconnaissance des moyens à ma disposition et actions à mettre en place
26	Bern	Stadt	Sexworker sind z.Zt. bei Stapo/Sitte überhaupt kein Thema, keine Klagen/keine Opfer bekannt
30	Bern	Stadt	Arbeite in der Anlaufstelle für Drogenabhängige in Bern. - Das Thema Sexworker wird natürlich tabuisiert, trotzdem finden immer wieder Gespräche mit Klienten statt - in denen "Männerstrich", Ängste u.s.w. zur Sprache kommen! Würde mich deshlab über vermehrten Kontakt und Austausch
32	Genf	Stadt	J'espère avoir compris le sens de ce questionnaire.
33	Genf	Kt.	Bonnes salutations
2	Zürich	Stadt	1x monatlich treffen wir uns an der GAKO-Sitzung, bei Bedarf rufen wir im Herrmann an . Ich wäre gerne bereit Sexworker punkto Ausstieg zu orientieren, falls das nötig und erwünscht ist.
40	Zürich	Stadt	Männliche Sexworker ouden sich sehr wenig (im Drogenmilieu), es ist schwierig an sie heranzukommen. Bei Frauen geht das viel einfacher. Weniger grosses Tabu. Die Verbindung von Sexworker = homosexuell ist in den Köpfen zu gross und stark verbreitet.
5	Zürich		Herrmann und dessen Weiterbestehend ist und wird nötig bleiben
11	Zürich		Antwortkouvert wäre erwünscht!

6.7 Bibliographie

HAOUR-KNIPE, M. et al.: "Médiateurs" et prévention du VIH/sida, Institut universitaire de médecine sociale et préventive, Lausanne 1999.

HIV und Aids. Nationales Programm 1999-2003, herausgegeben vom Bundesamt für Gesundheit, Bern 1999.

HOCHULI, Marianne: Positionspapier der Erklärung von Bern für die WTO-Ministerkonferenz in Seattle, Bern 1999.

MAIER, Simone et al.: Organisationale und interorganisationale Lernprozesse in Richtung Nachhaltigkeit im Bedürfnisfeld Ernährung, Diskussionspapier des 'Institut de hautes études en administration publique' (Idheap), Chavannes-près-Renens 1998.

MINSCH, Jürg et al.: Institutionelle Reformen für eine Politik der Nachhaltigkeit, Enquête-Kommission "Schutz des Menschen und der Umwelt" des 13. Deutschen Bundestages, Berlin/New York 1998.

Nachhaltige Entwicklung in der Schweiz. Materialien für ein Indikatorensystem. Eine Pilotstudie unter Verwendung der Methodik der Kommission für nachhaltige Entwicklung der UNO, herausgegeben vom Bundesamt für Statistik, Neuchâtel 1999.

Nachhaltigkeit von Entwicklungsprojekten. Grundlagen und Umsetzungsmöglichkeiten, herausgegeben von der Direktion für Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe DEH, Bern 1990.

Nachhaltigkeits-Monitoring, Arbeitspapier der Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit DEZA, Bern 2000.

"Pilotversuch Nachhaltigkeit". Ein Zwischenbericht der DEZA/Controlling EZA, Bern 1999.

RUTMAN, Ruth: Nachhaltigkeit und Sexual Health, in: AIDS Dialog, Zeitschrift der AIDS-HILFE St.Gallen-Appenzell (AHSGA), Nr. 4/8. Jahrgang, November 1999.

STADELMANN, Willi: Nachhaltiges Handeln als Ziel des Lernens, in: Schweizer Schule 9/99.

STUDER, Stefan; PETER, Christina: Kommerzielle sexuelle Ausbeutung von Kindern und Jugendlichen in der Schweiz. Eine Recherche im Auftrag der arge kipro/ECPAT Schweiz, März 1999.

WELLER, Ines (Hrsg.): Nachhaltigkeit und Feminismus: Neue Perspektiven - alte Blockaden, Bielefeld 1999.

6.8 Adresses projets MSW

Coordination du projet MSW (plan national)

Aide Suisse contre le Sida
Projet MSW / Coordinateur René Akeret
Konradstr. 20
Case postal 1118
8031 Zurich
Tél. 01/447 11 11
Fax 01/447 11 12
e-mail rene.akeret@aids.ch

Projet Bâle

Aids-Hilfe beider Basel
Projekt MSW / Marek Dolata
Clarastr. 4
4058 Basel
Telefon 061/692 21 22
Fax 061/692 50 75

Projet Genève

Dialogai
projet MSW / Alain Rias
Case postal 69
1211 Genève 21
Tél. 022/906 40 40
Fax 022/906 40 44
e-mail dialogai@hivnet.ch

Projet Zurich

Projekt Herrmann
MSW
Müllerstr. 37
8004 Zürich
Telefon 01/291 00 15
Fax 01/291 00 15
e-mail projektherrmann@freesurf.ch